

ACCU-CHEK® Mobile



Accu-Chek® Mobile

BLODSOCKERTESTSYSTEM

Bruksanvisning

ACCU-CHEK®

I den här bruksanvisningen förekommer tre sorters symboler:



Den här symbolen indikerar att det finns **risk för skada eller för påverkan på din egen eller andras hälsa**.



Den här symbolen indikerar hantering som kan leda till **skador på mätaren, testkassetten eller blodprovstagaren**.



Den här symbolen indikerar viktig information.



Förvara blodsockertestsystemet inklusive alla ingående delar oåtkomligt för barn under 3 år. Det finns risk för kvävning om smådelar (till exempel förslutningar, skyddshöljen eller liknande) sväljs ner.

Senaste revidering: 2012-01

Avsedd användning

Accu-Chek Mobile-blodsockermätare

Mätare för kvantitativ bestämning av blodsockervärden i färskt kapillärblod med Accu-Chek Mobile-testkassetter.

Endast lämplig för självkontroll.



- **Accu-Chek Mobile-mätaren får endast användas av en och samma person för blodsockertest.**

Det finns risk för infektionsspridning om mätaren används av flera personer, även om de är familjemedlemmar, eller om sjukvårdspersonal använder en och samma mätare för blodsockertest på mer än en person. Den här mätaren är därför inte avsedd för professionell användning inom offentliga sjukvårdsinrättningar.

- Synskadade ska i princip alltid få stöd av en seende person vid blodsockertest.

Accu-Chek FastClix-blodprovstagare

Blodprovstagare med justerbart insticksdjup för tagning av kapillärblod från fingertoppen med Accu-Chek FastClix-lansettrummor eller, med hjälp av en speciell AST-kåpa, från alternativa provtagningsställen, till exempel tumvalken.



- **Accu-Chek FastClix-blodprovstagaren är endast avsedd för personligt bruk!**

Den får alltså endast användas för att ta blodprov från en och samma person.

Det finns risk för infektionsspridning om blodprovstagaren används av flera personer, även om de är familjemedlemmar, eller om sjukvårdspersonal använder den här blodprovstagaren för att ta blodprover från mer än en person. Den här blodprovstagaren är därför inte avsedd för professionell användning inom offentliga sjukvårdsinrättningar.

Innehåll

De viktigaste egenskaperna	4	4.4	Symboler som kan visas tillsammans med resultatet	38
Om den här bruksanvisningen	5	4.5	Symboler i stället för resultat	39
1 Bekanta dig med mätaren och blodprovstagaren	6	4.6	Markera resultat	39
1.1 Översikt över mätaren	6	4.7	Ställa in en påminnelse	42
1.2 Översikt över blodprovstagaren	8	4.8	Bedöma testresultat	43
1.3 Använda knappar och menyer	9	5 Ändra inställningar	45	
2 Gör så här innan du testar	17	5.1	Översikt över inställningar	45
2.1 Kontrollera måtenheten	17	5.2	Ställa in språk	46
2.2 Sätta in första testkassetten	18	5.3	Ställa in ljudstyrka	47
2.3 Dra bort skyddsfolierna	22	5.4	Ställa in ljudsignaler	48
2.4 Ställa in språk	23	5.5	Ställa in påminnelser	49
3 Förbereda blodprovstagaren	25	5.6	Ställa in tid, datum och tidsformat	52
3.1 Sätta in lansettrumman	26	5.7	Ställa in målområde	55
3.2 Ställa in insticksdjup	28	5.8	Ställa in ljusstyrka	58
3.3 Mata fram en ny lansett	29	6 Använda mätaren som dagbok	59	
3.4 Byta lansettrumma	30	6.1	Hämta sparade resultat från minnet	59
3.5 Ta loss blodprovstagaren	31	6.2	Hämta medelvärden	61
3.6 Sätta fast blodprovstagaren	31	7 Utvärdera testresultat på en dator	64	
4 Utföra ett blodsockertest	32	7.1	Välja förinställning	65
4.1 Starta ett blodsockertest	33	7.2	Ansluta mätaren till en dator	66
4.2 Ta blod	36	7.3	Dataöverföring	67
4.3 Tillföra en bloddroppe	37	7.4	Titta på rapporter	68
		7.5	Rapporter	69

8	Ljudläge	81		
8.1	Pipsignal vid påslagning	83		
8.2	Pipsignaler vid test	83		
8.3	Meddelande om resultat efter ett test	84		
8.4	Meddelande om sparade resultat	86		
8.5	Meddelande om varningar och felmeddelanden	87		
9	Kontrollera mätaren	88		
9.1	Förbereda ett kontrolltest	89		
9.2	Utföra ett kontrolltest	89		
9.3	Möjliga felkällor	93		
10	Menyn Verktyg	95		
10.1	Utföra en displaykontroll	95		
10.2	Visa testkassetts hållbarhet	96		
10.3	Visa antalet återstående test	97		
10.4	Byta testkassett	97		
11	Rengöra mätaren och blodprovstagaren	101		
11.1	Rengöra mätaren	101		
11.2	Rengöra blodprovstagaren	106		
12	Byta batterier	107		
13	Test- och förvaringsvillkor	110		
13.1	Temperatur	110		
13.2	Luftfuktighet	111		
13.3	Ljusförhållanden	112		
	13.4 Lokala störningskällor	112		
14	Meddelanden och störningar	113		
14.1	Meddelanden	113		
14.2	Störningar	117		
14.3	Felmeddelanden	119		
15	Kassera mätaren	123		
16	Teknisk information	124		
17	Systemkomponenter	127		
18	Kundsupport	128		
18.1	Tips och felsökning	128		
18.2	Adresser	128		
19	Index	129		
20	Symbolförklaringar	133		
21	Bilaga	135		

De viktigaste egenskaperna

- **Testkassett i stället för testremsor**
50 testfält på ett sammanhängande band
- **Enkelt test**
Starta testet genom att öppna skyddsluckan
- **Snabbt test**
Beroende på blodsockerkoncentration cirka 5 sekunder för ett test
- **Löstagbar blodprovstagare**
Blodprovstagaren kan användas fastsatt eller löstagen
- **Blodprovstagare med lansettförråd**
6 sterila lansetter i en lansettrumma
- **Ingen kodning**
Mätaren kodas automatiskt
- **Blodvolymkontroll**
Mätaren känner av att blodvolymen är tillräcklig
- **Upplyst display**
Display med gul text mot svart bakgrund
- **Textstöd funktion**
Mätaren guidar dig genom alla användningssteg
- **Menystyrning**
Menystyrda inställningar och funktioner
- **Påminnelser**
Totalt 11 påminnelser
- **Målområde för testresultaten**
Personligt målområde för blodsockervärdet
- **Markering av resultat**
Markering av resultat med olika symboler
- **Minne**
2000 minnesplatser
- **Datautvärdering på dator**
Visning och utvärdering av data på dator
- **Dataöverföring**
USB-port för dataöverföring

Om den här bruksanvisningen

Läs igenom hela bruksanvisningen noga innan du utför det första blodsockertestet. Kontakta kundsupport om du har några frågor (se sidan 128).

I den här bruksanvisningen finns all information du behöver för att använda och sköta mätaren och blodprovstagaren på rätt sätt, samt för att åtgärda eventuella fel som kan tänkas uppstå. Var noga med att alltid hantera mätaren och blodprovstagaren enligt bruksanvisningen och övriga anvisningar.

Observera:

De datum, tider och resultat som visas på displayfönstren i den här bruksanvisningen är endast exempel. På displayfönstren visas resultaten i måtenheten *mmol/L*, datumet som *dag.månad.år* och tiden i *24-timmarsformatet*.

Mätarens pipsignaler hörs endast om den funktionen är aktiverad och du inte har ställt in ljudstyrkan på nivå 1 (*Tyst*). I den här bruksanvisningen utgår vi från att pipsignalerna är aktiverade.

I fortsättningen kommer alla anvisningar som innebär att du ska göra något speciellt att visas mot grå bakgrund som i exemplet nedan. Ibland kombineras anvisningarna även med bilder.

- 1 Sätt tummen mot den räfflade ytan och skjut skyddsluckan i pilens riktning så långt det går.

Vid anvisningar om att öppna menyer (⇒ *menynamn*) förutsätter vi att du har slagit på mätaren och öppnat huvudmenyn. Exempel:

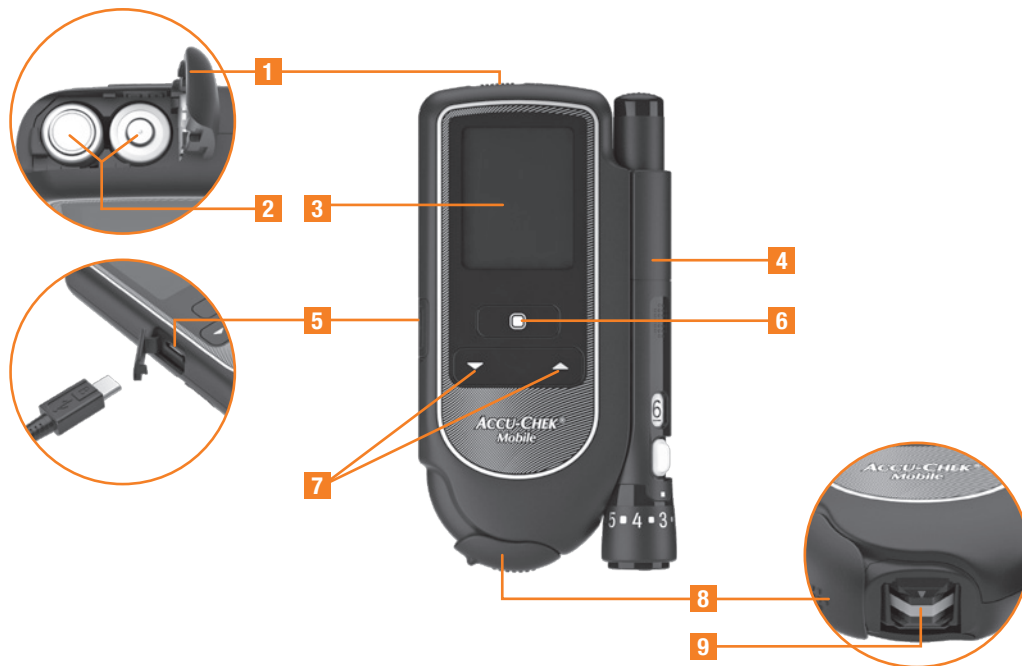


- 1 Öppna ⇒ *Inställningar*.

Bekanta dig med mätaren och blodprovstagaren

1 Bekanta dig med mätaren och blodprovstagaren

1.1 Översikt över mätaren





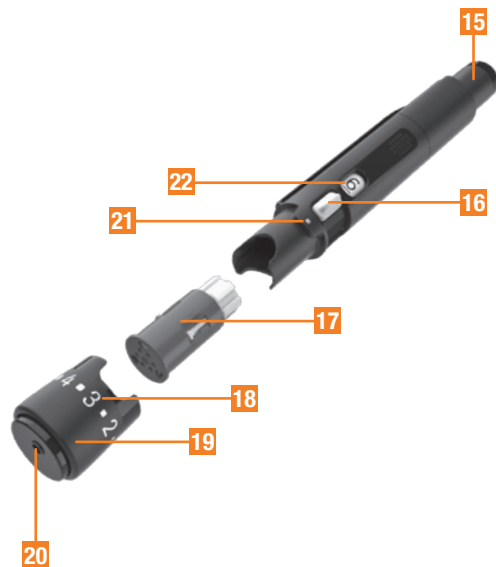
Bekanta dig med mätaren och blodprovstagaren

1

- 1 Batterilucka (till vänster: uppifrån, öppen)
- 2 Batterier [1,5 V, typ AAA, alkaliska eller högeffektbatterier (2 stycken)] eller laddningsbara NiMH-batterier (typ AAA)
- 3 Display
- 4 Blodprovstagare (löstagbar)
- 5 USB-port – anslutning för datautvärdering på en dator (till vänster: öppnad USB-portlucka)
- 6 På/Av- och inmatningsknapp
- 7 Ner/Upp-knappar
- 8 Skyddslucka (nedan till höger: öppen)
- 9 Testfält (på testkassettspetsen, färdigt för testning) – här tillför du blodet
- 10 Låsknapp för att ta loss blodprovstagaren
- 11 Typskylt
- 12 Låsknapp för att öppna luckan till testkassettfacket
- 13 Lucka till testkassettfacket (till höger: öppen)
- 14 Testkassett (isatt)

Bekanta dig med mätaren och blodprovstagaren

1.2 Översikt över blodprovstagaren

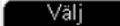


- 15** Avtryckare (ladda och sticka)
- 16** Spak för att mata fram en ny lansett
- 17** Lansettrumma med 6 lansetter
- 18** Siffervärde för insticksdjup (11 inställningar)
- 19** Vridbar kåpa för inställning av insticksdjup
- 20** Öppning för lansetten
- 21** Markering för inställt insticksdjup
- 22** Indikator för återstående lansetter

1.3 Använda knappar och menyer

I det här kapitlet beskrivs hur du använder mätaren och dess menyer med hjälp av knapparna, hur menyerna är uppbyggda och vad de olika symbolerna i dem betyder.

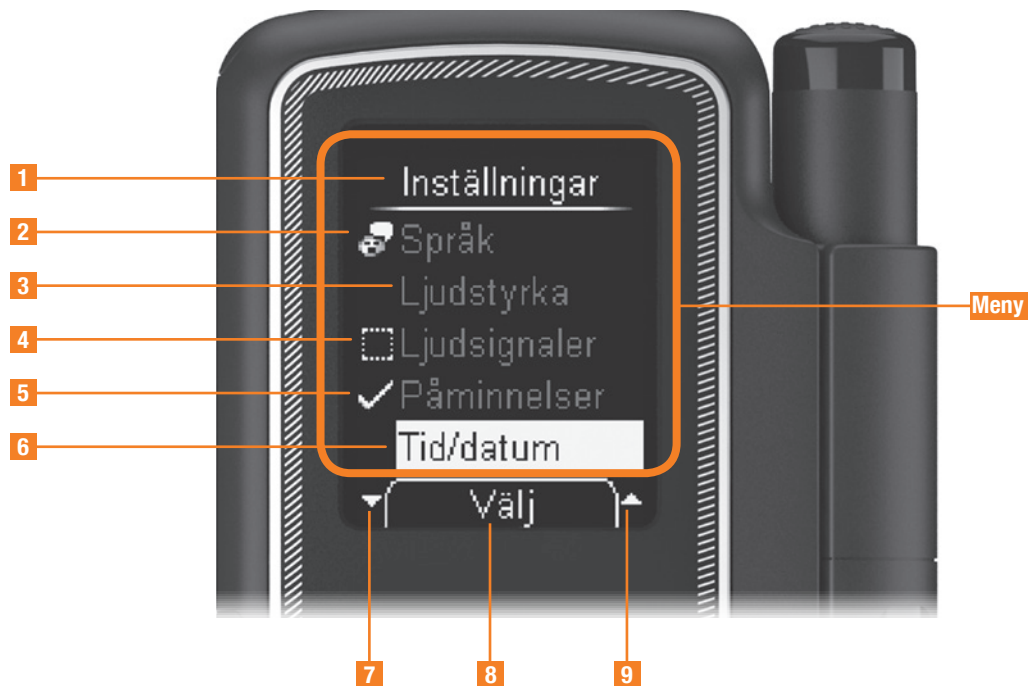
Mätarens knappar

Knapp	Namn	Symbol	Funktion
	På/Av-knapp, inmatnings-knapp		Med den här knappen kan du ■ slå på eller stänga av mätaren; håll då knappen nedtryckt länge (cirka 2 sekunder) ■ utföra det kommando som anges på displayen direkt ovanför knappen (tryck bara kort på knappen) Exempel: Kommandot  väljer det menyalternativ som är markerat.
	Ner-knapp		Med den här knappen 1 ■ går du nedåt i en meny eller en lista ■ minskar du ett siffrvärde
	Upp-knapp		Med den här knappen 2 ■ går du uppåt i en meny eller en lista ■ ökar du ett siffrvärde

1

Bekanta dig med mätaren och blodprovstagaren

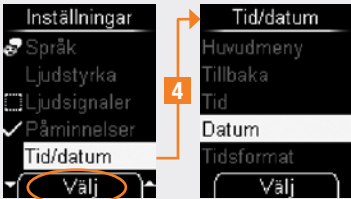
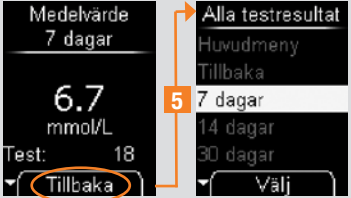
Komponenterna i mätarens menyer



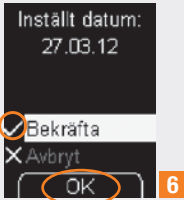
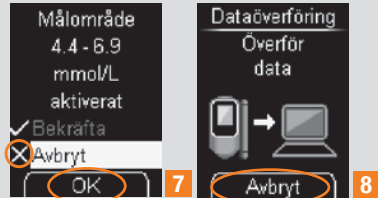
Nummer	Displayelement	Förklaring
1	Titel	Titel på ett displayfönster eller en meny (till exempel <i>Inställningar</i>)
2		Alternativen i huvudmenyn och alternativet <i>Språk</i> i menyn <i>Inställningar</i> har en symbol till vänster om sig.
3	Alternativ	Ett icke valt alternativ i menyn.
4		Symbolen markerar att funktionen (i exemplet <i>Ljudsignaler</i>) är inaktiverad.
5		Symbolen markerar att funktionen (i exemplet <i>Påminnelse</i>) är aktiverad.
6	Valt alternativ	Ett valt alternativ markeras med ett gult fält. När du trycker på  -knappen väljs det här alternativet (kommandot <i>Välj</i>).
7		Symbolen betyder att det finns fler alternativ under det nedersta synliga.
8		När du trycker på  -knappen utförs det kommando som visas här (i exemplet <i>Välj</i>). Vilket kommando som visas här beror på vilket displayfönster eller vilken meny som visas för tillfället.
9		Symbolen betyder att det finns fler alternativ ovanför det översta synliga.

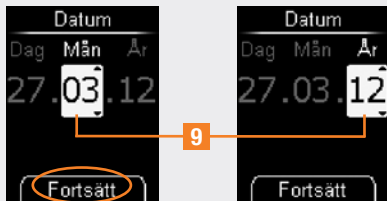
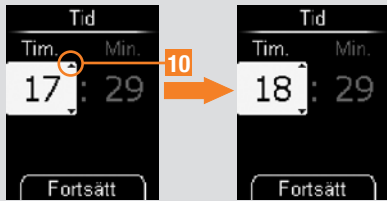
Bekanta dig med mätaren och blodprovstagaren

Exempel	Grundläggande hantering
	Slå på mätaren 1 Genom att trycka länge (cirka 2 sekunder) på -knappen slår du på mätaren. Efter displaykontrollen visar mätaren först antalet återstående test i testkassetten och därefter huvudmenyn.
	Stänga av mätaren 2 Med <i>Välj</i> väljer du det markerade kommandot <i>Stäng av</i> (-symbol) (tryck bara kort på -knappen). Mätaren visar antalet återstående test och stängs därefter av. eller 3 Genom att trycka länge på -knappen, tills rutan på displayen har fyllits (cirka 2 sekunder), stänger du av mätaren.

Exempel	Grundläggande hantering
	Öppna en meny 4 Med <i>Välj</i> (tryck på -knappen) väljer du det markerade alternativet <i>Tid/datum</i> i menyn <i>Inställningar</i>. Den underordnade menyn <i>Tid/datum</i> öppnas.
	Återgå till en överordnad meny 5 Med <i>Tillbaka</i> (tryck på -knappen) öppnar du den överordnade menyn till den aktuella menyn.

Bekanta dig med mätaren och blodprovstagaren

Exempel	Grundläggande hantering
	Bekräfta inställningar eller åtgärder 6 Med <i>OK</i> (tryck på -knappen) bekräftar du den inställning du gjort. (✓) <i>Bekräfta</i> markeras.
	Avbryta inställningar eller åtgärder 7 Med <i>OK</i> (tryck på -knappen) avbryter du inställningen du gjort. (✗) <i>Avbryt</i> markeras. 8 Med <i>Avbryt</i> (tryck på -knappen) avbryter du åtgärden (dataöverföringen).

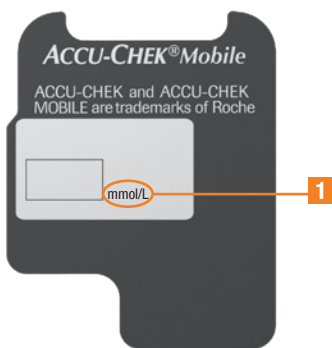
Exempel	Grundläggande hantering
	Navigera i inmatningsfält 9 Med <i>Fortsätt</i> (tryck på -knappen) växlar du från månad till år.
	Ändra siffervärden 10 Genom att trycka på -knappen ökar du ett siffervärde. Genom att trycka på -knappen minskar du ett siffervärde. Om du gör en enstaka, kort tryckning ökar värdet med 1. Om du håller knappen nedtryckt ökas värdet steg för steg tills du släpper knappen.

Bekanta dig med mätaren och blodprovstagaren

Exempel	Grundläggande hantering
	Aktivera eller inaktivera funktioner 11 En bock ✓ före ett alternativ betyder att den funktionen är aktiverad. 12 En ruta □ före ett alternativ betyder att den funktionen är inaktiverad. Med <i>Välj</i> (tryck på -knappen) sätter du en bock (= aktiverar funktionen) eller raderar den (= inaktiverar funktionen).

2 Gör så här innan du testar

2.1 Kontrollera måtenheten



Det går inte att ändra vilken måtenhet mätaren visar. Om fel måtenhet är angiven på typskylten, ska du byta mätaren hos din återförsäljare eller kontakta kundsupport. Fel måtenhet kan leda till en felaktig tolkning av testresultat och till att fel beslut om behandling tas, vilket kan påverka hälsan negativt.

Blodsockerresultat kan anges i två olika måtenheter **1** (mmol/L och mg/dL). Därför finns det två olika versioner av mätaren. Kontrollera att mätaren visar den måtenhet som du är van vid. Du hittar måtenheten för din mätare på typskylten på baksidan av mätaren. Fråga läkaren/diabetesteamet om du inte vet vilken måtenhet som är rätt för dig.

Gör så här innan du testar

2.2 Sätta in första testkassetten

Innan du använder en ny mätare måste du sätta in en testkassett.

Sätt in den allra första testkassetten i mätaren innan du tar bort skyddsfolien från batterierna och börjar använda mätaren.



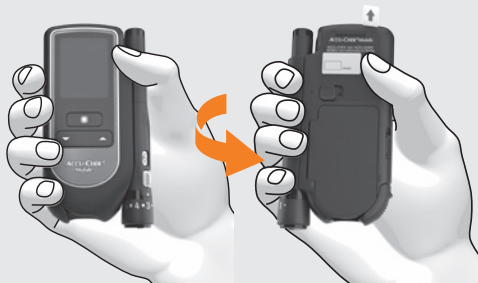
- Läs bipacksedeln till testkassetten. Där finns ytterligare viktig information, bland annat om förvaring och om möjliga orsaker till felaktiga testresultat.
- Om plastbehållaren eller täckfolien är skadade, ska du inte använda testkassetten. Om du använder den riskerar du att få felaktiga testresultat. Felaktiga testresultat kan leda till att fel beslut om behandling tas, vilket kan påverka hälsan negativt.
- Öppna inte plastbehållaren förrän du ska sätta in testkassetten i mätaren. I öppnad plastbehållare är testkassetten skyddad mot skador och fukt.



På kartongen till testkassetten finns en tabell med godkända kontrollresultat för kontrolltest (testning av mätaren med glukoskontrollösning). Mätaren kontrollerar automatiskt om kontrollresultatet är korrekt vid ett kontrolltest. Om du dessutom skulle vilja kontrollera det själv, kan du göra det med hjälp av tabellen. Därför kan det vara bra att spara kartongen till testkassetten. Observera att tabellen bara gäller för de testkassetter som fanns i just den kartongen. För testkassetter från andra kartonger gäller andra tabeller.



- 1 Skjut skyddsluckan i pilens riktning så långt det går.



- 2 Vänd på mätaren så att baksidan är vänd framåt.



- 3 Dra låsknappen i pilens riktning, så att luckan till testkassettfacket öppnas.

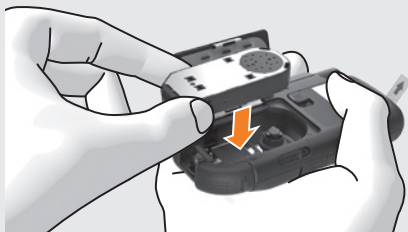


Luckan till testkassettfacket är helt öppen när den är vinklad lite utåt – som på bilden.

Gör så här innan du testar



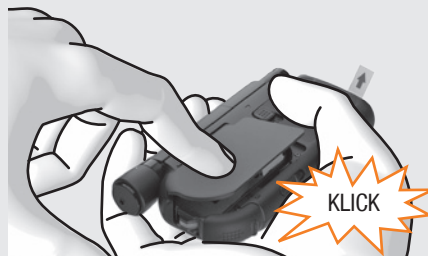
4 Ta ut testkassetten ur plastbehållaren.



5 Sätt in testkassetten i mätaren med den silverfärgade sidan uppåt.



6 Stäng luckan till testkassettfacket.



7 Tryck till luckan till testkassettfacket. Den måste gå i lås med ett KLICK.

Gör så här innan du testar



Testkassettenns hållbarhet

Testkassettenns hållbarhet beror dels på förbrukningsperioden, dels på utgångsdatumet.

Förbrukningsperiod: En period på 3 månader, inom vilken en testkassett måste förbrukas efter det att den första gången satts in i mätaren.

Utgångsdatum: Det datum fram till vilket en testkassett håller sig intakt i den stängda plastbehållaren. Du hittar utgångsdatumet på kartongen till testkassetten/täckfolien, bredvid -symbolen.

När någon av de båda tidpunkterna – förbrukningsperioden eller utgångsdatumet – har passerats, kan du inte längre utföra några test med den här testkassetten.

Gör så här innan du testar

Om du startar ett test och hållbarheten snart går ut eller redan har gått ut, meddelar mätaren detta.

Det första meddelandet visas 10 dagar innan hållbarheten går ut, de följande 5, 2 respektive 1 dag(ar) innan (se sidan 119).

Om testkassettsens hållbarhet har gått ut, visas ett meddelande om detta (se sidan 119).

2.3 Dra bort skyddsfolierna

Mätarens batterikontakter och display är försedda med skyddsfolier.



Dra bort skyddsfolien från displayen.



Dra skyddsfolien till batterierna bakåt, ut ur mätaren.

2.4 Ställa in språk

Mätaren uppmanar dig automatiskt att ställa in språk första gången du slår på den.

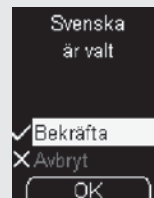
Om det är första gången du slår på den, visas menyn för val av språk automatiskt.

Du kan antingen välja det förinställda språket eller ersätta det med ett annat språk.



- 1 Tryck flera gånger på ▼- eller ▲-knappen tills önskat språk är markerat.
- 2 Tryck därefter på -knappen under displayen för att välja det markerade språket.

Mätaren avslutar nu med att visa det språk du precis valde.



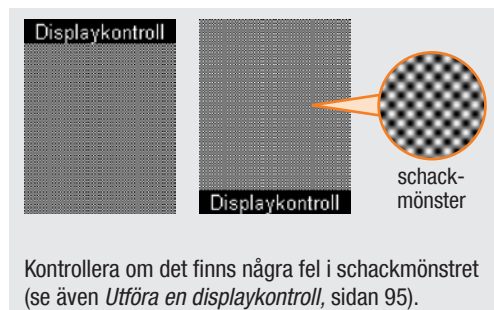
- 3 Bekräfta ditt val med -knappen (OK).



Om du av misstag råkar välja fel språk, kan du ändra inställningen senare (se sidan 47). Menyn Språk markeras med -symbolen. Men fram till dess du ändrar språk visas menyn på det språk som du har valt.

Mätaren genomgår därefter en displaykontroll.

Gör så här innan du testar



Om det finns några fel i schackmönstret kan det hända att resultaten inte visas på rätt sätt. I så fall ska du byta mätaren hos din återförsäljare eller kontakta kundsupport.

Mätaren går automatiskt ur displaykontrollen efter cirka 2 sekunder och visar därefter antalet återstående test i testkassetten.

Slutligen visas huvudmenyn. Du kan nu välja vad du vill göra (till exempel stänga av mätaren, utföra ett blodssockertest eller ändra inställningar).



3 Förbereda blodprovstagaren

Med blodprovstagaren kan du ta blod från en fingertopp. Du kan ställa in insticksdjupet i 11 steg, individuellt anpassat till just din hud.

I blodprovstagaren sätter du in en lansettrumma med 6 lansetter. Du kan därmed ta blod med en steril lansett 6 gånger och därefter byter du lansettrumman.

När du använder blodprovstagaren kan du antingen låta den vara fastsatt på mätaren eller ta loss den.

Med blodprovstagaren kan du även ta blod från andra (alternativa) provtagningsställena på kroppen. Då behöver du en speciell AST-kåpa som gör det möjligt att ta kapillärblod från alternativa provtagningsställena.

Kontakta kundsupport om du vill beställa en AST-kåpa.



■ **Accu-Chek FastClix-blodprovstagaren är endast avsedd för personligt bruk!**

Den får alltså endast användas för att ta blodprov från **en och samma** person.

Det finns risk för infektionsspridning om blodprovstagaren används av flera personer, även om de är familjemedlemmar, eller om sjukvårdspersonal använder den här blodprovstagaren för att ta blodprover från mer än en person. Den här blodprovstagaren är därför inte avsedd för professionell användning inom offentliga sjukvårdsinrättningar.

- Materialförlitning kan leda till felaktig funktion. I extremfallet kan en lansett sticka ut ur kåpan, så att risk för personskador inte fullständigt kan uteslutas. Du ska därför alltid handskas mycket försiktigt med blodprovstagaren när en lansettrumma är isatt.



- Använd endast Accu-Chek FastClix-blodprovstagaren med Accu-Chek FastClix-lansettrummor. Användning av andra lansetter eller lansettrummor kan försämra blodprovstagarens funktion eller skada den permanent.
- En använd lansettrumma har en spärr. Du kan inte sätta tillbaka en lansettrumma som du en gång har tagit ut. Använda lansettrummor får inte användas på nytt.

3.1 Sätta in lansettrumman



ny
lansettrumma



rött
streck

använd
lansettrumma

- 1 Se till att du har en ny lansettrumma till hands.



- 2 Ta bort kåpan från blodprovstagaren.



- 3** Skjut in den nya lansettrumman i blodprovstagaren – med den vita änden först.

Lansettrumman är rätt isatt när den snäpper på plats med ett hörbart KLICK.



Du får inte samtidigt skjuta in lansettrumman i blodprovstagaren och trycka på avtryckaren eller stödja blodprovstagaren med avtryckaren mot exempelvis en bordsskiva. Om du gör det kan en lansett matas ut och du kan sticka dig oavsiktligt.



- 4** Sätt tillbaka kåpan igen.

3.2 Ställa in insticksdjup

Du kan ställa in insticksdjupet för lansetten i 11 steg (0,5– 5,5). Den individuella inställningen av insticksdjupet möjliggör en så gott som smärtfri blodprovstagning samt reglering av önskad blodvolym.

Markeringen för insticksdjupet på blodprovstagaren (en silverfärgad kvadrat) anger det aktuella insticksdjupet. Ju högre siffra, desto större är insticksdjupet. Mellan siffrorna finns halva steg för insticksdjupet.

Om du inte har någon tidigare erfarenhet av den här blodprovstagaren rekommenderas du att ställa in ett medeldjupt insticksdjup, till exempel 3.



Vrid på kåpan tills önskat insticksdjup står mitt för markeringen.



Förbereda blodprovstagaren

3.3 Mata fram en ny lansett

Du behöver **inte** mata fram någon ny lansett om du precis har satt in en ny lansettrumma.

När du har tagit blod med blodprovstagaren, behöver du en ny lansett för nästa blodprovstagning.



Skjut spaken på sidan av blodprovstagaren i riktning mot ① så långt det går och därefter tillbaka i riktning mot ②.



Indikatorn på sidan av blodprovstagaren visar nu att det finns en lansett mindre kvar, till exempel 5 i stället för 6.



Om indikatorn står på 1 låses spaken av en spärr. Försök inte att med våld skjuta spaken förbi spärren, eftersom blodprovstagaren då skadas.

3.4 Byta lansettrumma

När du har använt den sjätte och sista lansetten måste du byta ut den använda lansettrumman mot en ny.



En använd lansettrumma har en inbyggd spärr. Använda lansettrummor får inte användas på nytt.



Använda lansettrummor kan kasseras i hushålls-avfallet.



1 Ta bort kåpan från blodprovstagaren.



2 Dra ut lansettrumman ur blodprovstagaren.



3 Sätt in en ny lansettrumma. Sätt tillbaka kåpan igen.

3.5 Ta loss blodprovstagaren



- 1 Dra låsknappen till blodprovstagaren i pilens riktning så långt det går.



- 2 Skjut blodprovstagaren i pilens riktning tills den lossnar från skenorna.

3.6 Sätta fast blodprovstagaren



Skjut in blodprovstagaren längs mätaren i pilens riktning tills den hakar fast.



När du sätter fast blodprovstagaren måste skenorna på blodprovstagaren och mätaren gripa tag i varandra.

Utföra ett blodsockertest

4 Utföra ett blodsockertest

När du har satt in en lansettrumma i blodprovstagaren och ställt in insticksdjupet kan du börja testa ditt blodsocker.



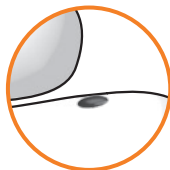
Felaktiga testresultat kan leda till att fel beslut om behandling tas, vilket kan påverka hälsan negativt.

Följ därför anvisningarna nedan för att garantera ett noggrant utfört blodsockertest:

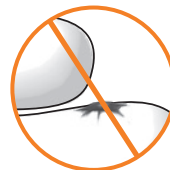
- Tvätta händerna med varmt vatten och tvål. Torka händerna noggrant innan du tar blod. Detta garanterar att stickstället är rent, samtidigt som det stimulerar blodflödet.



- Ta fram en tillräckligt stor och välformad bloddroppe. Tillför inte blodroppen till testfältet om den har flutit ut.



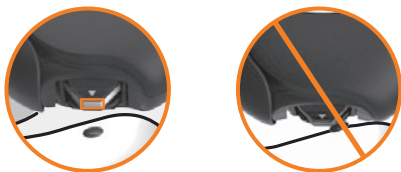
välformad bloddroppe



utfluten bloddroppe

- Så fort du har fått fram en bloddroppe ska du tillföra blodet till testfältet.
- Du ska vidröra testfältet **lätt** med blodroppen. Du får inte trycka testfältet mot fingret och inte smeta ut blodroppen.
- Håll inte mätaren med testfältet riktat uppåt. Om du håller testfältet uppåt kan det komma in blod i mätaren och kontaminera den.

- Tillför bloddroppen **mitt** i testfältet på testkassettspetsen, inte på sidan.



- Använd aldrig en och samma bloddroppe till flera test.



Synskadade måste i princip alltid få stöd av en seende person när de tillför en bloddroppe till testfältet.



När mätaren uppmanar dig att tillföra en droppe, har du cirka 2 minuter på dig att tillföra blod till testfältet. Om du inte tillför något blod inom den här tiden stängs mätaren av och testfältet går förlorat.

4.1 Starta ett blodsockertest



Skjut skyddsluckan i pilens riktning så långt det går.

Om mätaren var avstängd slås den nu på.

Utföra ett blodsöcketest

Det hörs en pipsignal och mätaren genomgår en displaykontroll.

Kontrollera, under displaykontrollen, att schackmönstret är helt felfritt (se även *Utföra en displaykontroll*, sidan 95).



På displayen visas först antalet återstående test och därefter en uppmaning att tvätta händerna.

Samtidigt matar mätaren fram ett testfält till testkassettpetsen.



Vidrör inte bandet medan ett testfält matas fram och låt inga föremål komma i närheten av bandet.

Kort efter det att testfältet har matats fram visas uppmaningen *Tillför droppe* och det hörs en ny pipsignal.

Du kan även öppna skyddsluckan när mätaren redan är påslagen. Mätaren växlar då till *Testa*. Detta händer dock inte i följande fall:

- Om du är inne i menyn *Inställningar* på ett ställe där du ska ange ett tal (till exempel för att ställa in tid) eller i en urvalslista (till exempel för att ändra ljudstyrka): När du då öppnar skyddsluckan får du en fråga om du verkligen vill testa (se sidan 114).
- Om du har slagit på mätaren med ▼- eller ▲-knappen (se sidan 60 eller sidan 97): Mätaren växlar då **inte** till *Testa*. Du måste först stänga av mätaren. Därefter kan du starta blodsöcketestet.

Du kan även starta blodsockertestet från *huvudmenyn*.
När mätaren är avstängd:

- 1a** Slå på mätaren med .
- 1b** Vänta tills *huvudmenyn* visas.

När mätaren är påslagen:



- 1** Byt från den meny som visas till huvudmenyn.
- 2** Använd   för att välja *Testa* (-symbolen).
- 3** Använd  för att öppna menyn *Testa*.

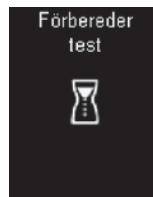
Utföra ett blodsockertest

Om skyddsluckan är stängd visas uppmaningen *Öppna skyddsluckan* på displayen.



Om du trots allt inte vill testa, ska du trycka på -knappen (*Avbryt*).

4 Öppna skyddsluckan helt.



Efter uppmaningen att tvätta händerna matas ett nytt testfält fram och uppmaningen *Tillför droppe* visas. Du kan nu påbörja testet.

4.2 Ta blod

I allmänhet kan du ta blod från vilket finger som helst. Vissa fingrar kan vara olämpliga, till exempel om du har en svår infektion i huden eller nageln. Du rekommenderas att du ta kapillärblod från sidan av fingertoppen eftersom det gör minst ont.



- Använd en ny lansett varje gång som du tar blod. Detta minskar inte bara infektionsrisken, utan ger även en så gott som smärtfri blodprovstagning.
- Använd **endast** blodprovstagaren när kåpan är på. Utan kåpa tränger lansetten in för djupt och sticket kan göra ont.

Med avtryckaren kan du i ett enda steg ladda blodprovstagaren och mata fram en lansett. När lansetten matas fram sticks den in i huden.



Detta matar fram lansetten, vilken sticks in i huden.

- 3 Massera fingret i riktning mot fingertoppen för att på så sätt lättare få fram en bloddroppe.

Mängden blod som kommer ut beror på vilket insticksdjup som ställts in och hur hårt du trycker blodprovstagaren mot huden.

Om du inte får fram tillräckligt med blod, ska du trycka blodprovstagaren hårdare mot huden vid nästa blodprovstagning. Om du fortfarande inte får fram tillräckligt, ska du även öka insticksdjupet stegvis.

Om det kommer ut för mycket blod, ska du minska insticksdjupet.

Bloddroppen måste vara tillräckligt stor och välformad.

4.3 Tillföra en bloddroppe

Du kan hålla mätaren i handen eller lägga den ned medan du tillför blod till testfältet.



- 1 Så snart bloddroppen har bildats håller du den **mot mitten** av testfältet på testkassettspetsen. Vidrör bandet **lätt** med bloddroppen.



Håll dock **inte** mätaren med testfältet riktat uppåt.

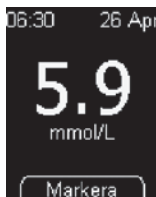
Bloddroppen sugs upp av testfältet.

Utföra ett blodsockertest

- 2 Ta bort fingret från testfältet så snart som *Test pågår* och timglassymbolen visas på displayen.

Testfältet har då sugit upp tillräckligt mycket blod och det hörs en pipsignal. Timglassymbolen visar att testet pågår.

Beroende på blodsockerkoncentration är testet klart efter cirka 5 sekunder. Testresultatet visas på displayen och det hörs en pipsignal. Samtidigt sparar mätaren testresultatet i minnet. Det använda testfältet matas bort från testkassettpetsen.



Om du vill markera testresultatet, ska du inte stänga av mätaren (se avsnittet *Markera resultat*, sidan 39).

- 3 Stäng skyddsluckan för att stänga av mätaren.

4.4 Symboler som kan visas tillsammans med resultatet

Följande symboler kan visas tillsammans med resultatet:

Symbol	Betydelse
	Batterierna är nästan slut.
	Temperaturen under testet låg utanför det tillåtna området mellan +10 och +40 °C.
	Testresultatet ligger över det övre gränsvärdet för det inställda målområdet.
	Testresultatet ligger under det nedre gränsvärdet för det inställda målområdet.

4.5 Symboler i stället för resultat

Mätaren mäter blodsockervärden inom området 0,6 till 33,3 mmol/L. Om testresultatet ligger utanför det här området visas någon av följande symboler:

Symbol	Betydelse
LO	Testresultatet ligger under 0,6 mmol/L.
HI	Testresultatet ligger över 33,3 mmol/L.



Att **LO** visas kan innebära att ditt blodsockervärde är mycket lågt (eventuellt att du har svår hypoglykemi). Att **HI** visas kan innebära att ditt blodsockervärde är mycket högt (eventuellt att du har svår hyperglykemi).

Följ de anvisningar som läkaren/diabetesteamet har gett dig och upprepa testet.

4.6 Markera resultat

Du kan markera resultat för att notera speciella händelser i samband med just det testresultatet eller speciella egenskaper hos testresultatet. Du kan bara markera ett resultat medan det visas efter ett test och du då öppnar menyn *Markera*.

När testresultatet har visats trycker du på *Markera*  för att komma till menyn *Markera* och lägga till önskade markörer.



1 I exemplet ovan är resultatet markerat med -symbolen *Övrigt*.

Utföra ett blodsockertest

I menyn *Markera* finns 4 olika markörer som du kan välja mellan:

Symbol	Betydelse
	<i>Före måltid</i> (symbol ett äpple): För testresultat som du erhåller före en måltid.
	<i>Efter måltid</i> (symbol en äppelskrutt): För testresultat som du erhåller efter en måltid.
	<i>Övrigt</i> (symbol en asterisk): Du kan själv bestämma vad den här markören ska stå för.
	<i>Kontrolltest</i> (symbol en penselflaska): För kontrolltest, där du tillför kontrollösning till testfältet i stället för blod.

Du kan markera resultat med olika markörer samtidigt, nämligen i följande kombinationer:

■ *Övrigt* och *Före måltid*

■ *Övrigt* och *Efter måltid*

Du kan inte markera ett resultat med både *Före måltid* och *Efter måltid*.

Du kan ändra markörerna igen (aktivera och inaktivera) så länge som du är kvar i menyn *Markera*. Så fort du lämnar menyn sparas de valda markörerna och kan därefter inte längre ändras.

När du väljer markören *Kontrolltest* lämnar du menyn *Markera* och går till menyn *Kontrollösning*.

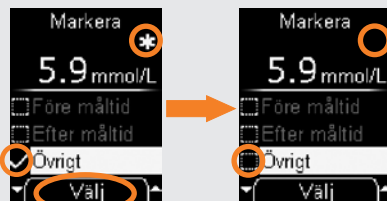
Symbolen för den aktiverade markören visas ovanför till höger om testresultatet.

Övrigt, Före måltid och Efter måltid

- 1 Tryck på (Markera).
- 2 Använd för att välja *Före måltid*, *Efter måltid* eller *Övrigt*.
- 3 Tryck på (Välj).

Om du vill lägga till ytterligare en markör till testresultatet, ska du upprepa steg 2 och 3.

Radera en markör:



- 1 Använd för att välja markören, till exempel *Övrigt*.
- 2 Tryck på för att radera markören.

Lämna menyn *Markera*:

- 1 Stäng av mätaren med .
eller
- 2 Använd för att välja *Huvudmeny* och tryck därefter på .
- 3 Stäng skyddsluckan.

4.7 Ställa in en påminnelse

Med menyalternativet *Påminnelse* kan du efter ett test i menyn *Markera* direkt ställa in en påminnelse, om du vill kontrollera ditt blodsocker en gång till, lite senare.

Mätaren kan ge dig en engångspåminnelse att utföra ett test om 1 timme, 1,5 timmar, 2 timmar eller 3 timmar. Då behöver du inte ställa in tid. De här påminnelserna kan vara användbara om du till exempel lite senare skulle vilja kontrollera det testresultat som du precis har erhållit. När påminnelsen har getts raderas den automatiskt.

När resultatet visas:

- 1 Tryck på  för att välja *Markera*.



- 2 Öppna  *Påminnelse*.
- 3 Använd   för att välja en påminnelsetid (till exempel *Om 1 timme*).
- 4 Tryck på .

Mätaren återgår till menyn *Markera*.

Vilka olika alternativ du har när den inställda påminnelsen aktiveras hittar du på sidan 115.

Kontrolltest

När resultatet visas:

- 1 Tryck på  för att välja *Markera*.



- 2 Använd   för att välja *Kontrolltest*.
- 3 Tryck på .

I kapitlet *Kontrollera mätaren* (sidan 88) beskrivs hur du går vidare vid ett kontrolltest (test med kontrollösning).

4.8 Bedöma testresultat

Testresultaten är beroende av faktorer som näringsintag, läkemedel, hälsotillstånd, stress och fysisk aktivitet.



- Om det testresultat som visas stämmer överens med hur du mår, ska du följa läkarens/diabetes-teamets anvisningar. Om det testresultat som visas inte stämmer överens med hur du mår, ska du utföra ett kontrolltest. Upprepa därefter blodsockertestet. Om inte heller det nya testresultatet stämmer överens med hur du mår, ska du kontakta läkaren/diabetesteamet.
- Ändra inte behandlingen baserat på ett enskilt testresultat.
- Att **LO** visas kan innebära att ditt blodsocker är mycket lågt (eventuellt att du har svår hypoglykemi). Att **HI** visas kan innebära att ditt blodsockervärde är mycket högt (eventuellt att du har svår hyperglykemi).

Följ de anvisningar som läkaren/diabetesteamet har gett dig och upprepa testet.

Utföra ett blodsockertest

Felkällor till tveksamma testresultat

Om mätaren upprepade gånger ger tveksamma testresultat eller visar felmeddelanden, ska du kontrollera punkterna nedan. Om ditt svar på någon av frågorna i tabellen avviker från det angivna svaret, ska du rätta till motsvarande punkt vid nästa test. Om du har kontrollerat samtliga punkter men fortfarande får tveksamma testresultat eller felmeddelanden, ska du kontakta kundsupport.

Har du utfört blodsockertestet enligt bruksanvisningen?	ja
Tvättade du händerna med varmt vatten och tvål och torkade dem noga?	ja
Väntade du med att tillföra blod tills du på displayen uppmanades att göra det?	ja
Tillförde du bloddroppen till testfältet omedelbart?	ja
Tillförde du en välformad bloddroppe?	ja

Tryckte du testfältet mot fingret eller smetade du ut bloddroppen medan du tillförde blodet till testfältet?	nej
--	-----

Använde du en och samma bloddroppe till flera test?	nej
---	-----

Utförde du testet inom rätt temperaturområde (+10 till +40 °C)?	ja
---	----

Har du uppfyllt förvaringsvillkoren för mätaren och testkassetten?	ja
--	----

Har du kontrollerat de felkällor som nämns i bipacksedeln till testkassetten?	ja
---	----

Om du tappade mätaren medan *Tillför droppe* visades på displayen, ska du utföra ett kontrolltest.



Om du har tappat mätaren kan även det leda till tveksamma testresultat eller felmeddelanden. Kontakta i så fall kundsupport.

5 Ändra inställningar

5.1 Översikt över inställningar

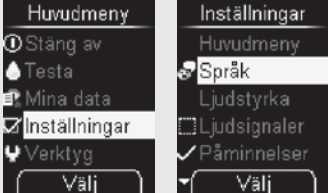
Meny	Val/inställningsalternativ
Språk	Olika språk
Ljudstyrka	5 nivåer (<i>Tyst</i> och 4 ljudnivåer)
Ljudsignaler	<i>Pipsignaler</i> : aktivera eller inaktivera pipsignaler <i>Påminnelser</i> : aktivera eller inaktivera pipsignaler vid påminnelser <i>Ljudläge</i> : aktivera eller inaktivera ljudläge
Påminnelser	7 olika tider – fritt inställbara dagliga påminnelser
Tid/datum	Tid: ställa in tid Datum: ställa in datum Tidsformat: ställa in tidsformat (8 olika tidsformat) (format för tid och datum)
Målområde	Ställa in övre och nedre gränsvärde Aktivera eller inaktivera målområde
Ljusstyrka	3 nivåer

Ändra inställningar

Mätaren har flera olika funktioner som endast kan användas om du gör motsvarande inställningar. De här funktionerna är främst till för att anpassa mätaren efter dina personliga behov (till exempel pipsignaler och pipsignaler vid påminnelser).

Du kan utföra blodsockertest utan att göra några inställningar på mätaren.

Gör så här för att öppna menyn *Inställningar*:



- 1 När du är i *huvudmenyn* använder du ▼▲ för att välja *Inställningar* (☑-symbolen).
- 2 Tryck på ⏏.

5.2 Ställa in språk

För de texter som visas på displayen kan du välja något av språken i listan.



- 1 Öppna ➔ *Inställningar* ➔ *Språk* (☑-symbolen).

Det aktuella språket är markerat.

- 2 Använd ▼▲ för att välja önskat språk.
- 3 Tryck på ⏏.

Det valda språket visas.

- 4 Tryck på ⏏ (OK).

Rätta ett felaktigt inställt språk

Om du har råkat ställa in fel språk kan du korrigera det så här:

- 1 Slå på mätaren med .
- 2 Vänta tills ingenting ändras längre på displayen.
- 3 Tryck 2 gånger på .

Menyn  "Inställningar" är nu markerad.

- 4 Tryck på .

Menyn  "Språk" är nu markerad.

- 5 Tryck på .

Menyn "Språk" öppnas.

- 6 Använd   för att välja önskat språk.
- 7 Tryck på .

Det valda språket visas.

- 8 Tryck på  (OK).

Mätaren återgår till menyn "Inställningar".

5.3 Ställa in ljudstyrka

Du kan ställa in ljudstyrkan för pipsignalerna på 5 olika nivåer.

Ju fler fält som är fyllda på displayen, desto högre är ljudstyrkan. Vid nivå 1, *Tyst*, hörs inga piptoner.



- 1 Öppna  *Inställningar*  *Ljudstyrka*.
- 2 Ställ in ljudstyrkan med hjälp av  .

För varje knapptryckning hörs en pipsignal på den nya ljudnivån.

- 3 Tryck på .

5.4 Ställa in ljudsignaler

I menyn *Ljudsignaler* kan du aktivera eller inaktivera pipsignaler, pipsignalen vid påminnelser och ljudläge.

Pipsignaler: När *Pipsignaler* är aktiverade och du inte har ställt in ljudstyrkan på nivå 1 (*Tyst*), hörs en pipsignal under ett test,

- när mätaren matar fram ett testfält till testkassettspetsen,
- när uppmaningen *Tillför droppe* visas så att du kan tillföra blod eller kontrollösning till testfältet,
- när meddelandet *Test pågår* visas och testet startar,
- när resultatet visas,
- när ett felmeddelande visas (en dubbel pipsignal 4 gånger i följd).

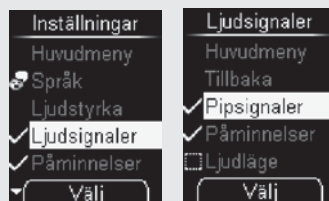
Påminnelser: När *Påminnelser* är aktiverade, hörs pipsignaler.

Ljudläge: När ljudläge är aktiverat använder mätaren de nämnda pipsignalerna för att guida dig genom blodsockertestet (se kapitlet *Ljudläge*, sidan 81).

Aktivera och inaktivera ljudsignaler

Pipsignaler, påminnelser och ljudläge kan bara aktiveras och inaktiveras.

Tillvägagångssätt för exempelvis pipsignaler:



- 1 Öppna ➔ *Inställningar* ➔ *Ljudsignaler*.
- 2 Använd ▼ ▲ för att välja *Pipsignaler*.
- 3 Tryck på för att aktivera (✓) eller inaktivera () pipsignalerna.



Om du vill använda ljudläge måste du aktivera både *Ljudläge* och *Pipsignaler*.

5.5 Ställa in påminnelser

Du kan ställa in upp till 7 påminnelsetider.

Om mätaren är avstängd visas dagligen på den inställda tiden *Påminnelse* och den inställda tiden på displayen. Samtidigt hörs pipsignaler, om du har aktiverat *Påminnelser* i menyn *Ljudsignaler* (se sidan 115).



När meddelandet med påminnelsen visas, kan du stänga av pipsignalerna genom att trycka på någon av knapparna. Om du inte trycker på någon knapp stängs mätaren automatiskt av efter 20 sekunder. Påminnelsen upprepas inte.

Om du utför ett blodsockertest inom 10 minuter före en påminnelse utlöses påminnelsen inte.

Ställa in en ny påminnelse



- 1 Öppna $\Rightarrow$ *Inställningar* $\Rightarrow$ *Påminnelser*.
- 2 Använd ∇ $\blacktriangle$ för att välja *Ny*.
- 3 Använd $\odot$ för att öppna *Ny*.
- 4 Ställ in timme **1** med hjälp av ∇ $\blacktriangle$.
- 5 Tryck på $\odot$ (*Fortsätt*).
- 6 Ställ in minut **2** med hjälp av ∇ $\blacktriangle$.
- 7 Tryck på $\odot$ (*Fortsätt*).

5

Ändra inställningar



Endast vid 12-timmarsformat:
Uppgiften *am* (förmiddag) eller *pm* (eftermiddag) är markerad.

7a Använd ▼▲ för att välja *am* eller *pm*.

7b Tryck på  (*Fortsätt*).



Mätaren visar den inställda påminnelsetiden. Samtidigt aktiveras påminnelsen.

Tryck på .

Mätaren återgår till menyn *Påminnelser*.



Den inställda påminnelsetiden visas.

Aktivera eller inaktivera en påminnelse

På displayen visas en lista över befintliga påminnelser.

- 1 Öppna $\hookrightarrow$ *Inställningar* $\hookrightarrow$ *Påminnelser*.
- 2 Använd $\blacktriangledown$ $\blacktriangle$ för att välja den påminnelsetid som du vill aktivera eller inaktivera.
- 3 Tryck på $\bullet$.
- 4 Använd $\blacktriangledown$ $\blacktriangle$ för att välja *Aktiverat*.
- 5 Tryck på $\bullet$ för att aktivera eller inaktivera påminnelsen.

En testpåminnelse som bara påminner dig en gång om att kontrollera blodsockret visas inte i listan (se även sidan 42).

Ändra en påminnelse

- 1 Öppna $\hookrightarrow$ *Inställningar* $\hookrightarrow$ *Påminnelser*.
- 2 Använd $\blacktriangledown$ $\blacktriangle$ för att välja den påminnelsetid som du vill ändra.
- 3 Tryck på $\bullet$.
- 4 Använd $\blacktriangledown$ $\blacktriangle$ för att välja *Ändra*.
- 5 Tryck på $\bullet$.
- 6 Ställ in den nya påminnelsetiden.

Påminnelsetiden har nu ändrats.

Radera en påminnelse

- 1 Öppna $\hookrightarrow$ *Inställningar* $\hookrightarrow$ *Påminnelser*.
- 2 Använd $\blacktriangledown$ $\blacktriangle$ för att välja den påminnelsetid som du vill radera.
- 3 Tryck på $\bullet$.
- 4 Använd $\blacktriangledown$ $\blacktriangle$ för att välja *Radera*.
- 5 Tryck på $\bullet$.

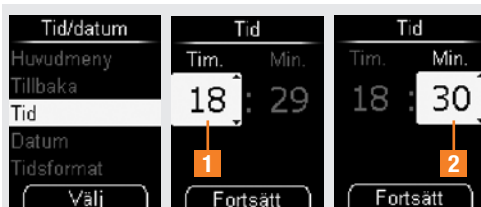
Påminnelsetiden har nu raderats.

5.6 Ställa in tid, datum och tidsformat

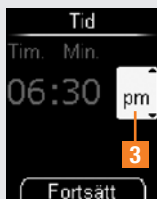
Tid och datum är förinställda i mätaren. Om du använder dig av påminnelser eller om du till exempel vill utvärdera dina testresultat på dator, ska du kontrollera tid och datum och korrigera dem om de avviker från rätt tid eller datum.

Alla testresultat sparas tillsammans med tid och datum. Endast om tid och datum är rätt inställda är det möjligt att göra meningsfulla tidsbaserade utvärderingar av testresultaten.

Ställa in tid



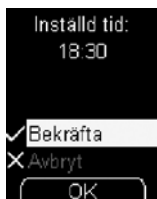
- 1 Öppna ➔ *Inställningar* ➔ *Tid/datum* ➔ *Tid*.
- 2 Ställ in timme **1** med hjälp av ▼▲.
- 3 Tryck på  (*Fortsätt*).
- 4 Ställ in minut **2** med hjälp av ▼▲.
- 5 Tryck på  (*Fortsätt*).



Endast vid 12-timmarsformat:
Uppgiften *am* eller *pm* **3** är markerad.

5a Använd ▼▲ för att välja *am* eller *pm*.

5b Tryck på ● (Fortsätt).



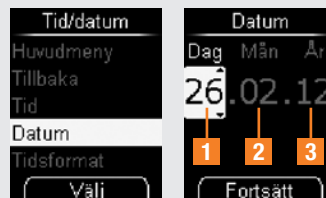
6 Tryck på ● (OK).

Den inställda tiden visas.

Ställa in datum

När du ställer in datum är ordningen mellan dag, månad och år beroende av inställt tidsformat. Bortsett från ordningen är tillvägagångssättet alltid detsamma. Följande ordningsföljder kan förekomma:

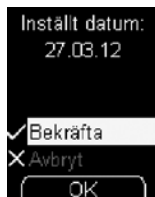
dag.månad.år *månad/dag/år* *år/månad/dag*



1 Öppna ⇨ *Inställningar* ⇨ *Tid/datum*
⇨ *Datum*.

Ändra inställningar

- 2 Ställ in dag **1** med hjälp av ▼▲.
- 3 Tryck på **OK** (Fortsätt).
- 4 Ställ in månad **2** med hjälp av ▼▲.
- 5 Tryck på **OK** (Fortsätt).
- 6 Ställ in år **3** med hjälp av ▼▲.
- 7 Tryck på **OK** (Fortsätt).



Det inställda datumet visas.

- 8 Tryck på **OK** (OK).



Om det angivna datumet inte existerar (till exempel 31 april) går mätaren, när du har bekräftat den sista inmatningen med *Fortsätt* (steg 7), tillbaka till det första läget där du kan göra en inmatning.

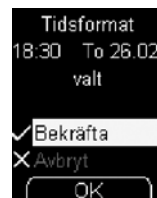
Ställa in tidsformat



- 1 Öppna *Inställningar* *Tid/datum*
Tidsformat.

Det aktuella tidsformatet är markerat.

- 2 Använd ▼▲ för att välja önskat tidsformat.
- 3 Tryck på **OK**.



Det valda tidsformatet visas.

- 4** Tryck på  (OK) för att bekräfta det valda tidsformatet.

Om du inte vill ställa in det valda tidsformatet väljer du *Avbryt*. Tryck på -knappen (OK) för att återgå till menyn *Tid/datum*.

5.7 Ställa in målområde

Du kan ställa in ditt eget personliga målområde för blodsockervärdet (fabriksinställning: inaktiverat). Testresultat som ligger över målområdet markeras med -symbolen. Testresultat som ligger under målområdet markeras med -symbolen.

Målområdet är det område där blodsockervärdet bör ligga om behandlingen är optimal. Bestäm tillsammans med läkaren/diabetesteamet vilket målområde som är lämpligt för dig.

Du definierar målområdet genom att ange ett nedre och ett övre gränsvärde. Det nedre gränsvärdet kan ligga mellan 2,8 och 5,5 mmol/L. Det övre gränsvärdet kan ligga mellan 5,5 och 11,1 mmol/L. Båda gränsvärdena kan ställas in i steg om 0,1 mmol/L.



Om du vill använda det nedre gränsvärdet som en varning om en eventuell hypoglykemi, ska du tänka på följande: Varningen är endast tillförlitlig om gränsvärdet är korrekt valt. Du rekommenderas därför bestämt att rådgöra med läkaren/diabetes-teamet om vilken blodsockernivå som är din hypoglykemiska nivå, innan du ställer in gränsvärdet. Den här funktionen kan inte ersätta den hypoglykemiutbildning du ska få av läkaren/diabetesteamet.

Ställa in målområde



- 1 Öppna $\Rightarrow$ *Inställningar* $\Rightarrow$ *Målområde*.
- 2 Använd $\blacktriangledown$ $\blacktriangle$ för att välja *Ändra*.
- 3 Tryck på $\blacksquare$.
- 4 Ställ in det nedre gränsvärdet **1** med hjälp av $\blacktriangledown$ $\blacktriangle$.
- 5 Tryck på $\blacksquare$ (*Fortsätt*).
- 6 Ställ in det övre gränsvärdet **2** med hjälp av $\blacktriangledown$ $\blacktriangle$.
- 7 Tryck på $\blacksquare$ (*Fortsätt*).
- 8 Tryck på $\blacksquare$ (*OK*) för att bekräfta det valda målområdet.

Om du inte vill ställa in något målområde använder du ▼▲ för att välja *Avbryt* och trycker därefter på  -knappen (OK) för att återgå till menyn *Inställningar*.



Det inställda målområdet visas. Samtidigt aktiveras det.

9 Använd ▼▲ för att välja *Tillbaka*.

10 Tryck på .

Mätaren återgår till menyn *Inställningar*.

Aktivera/inaktivera ett befintligt målområde

1 Öppna ⇨ *Inställningar* ⇨ *Målområde*.



2 Använd ▼▲ för att välja *Aktiverat*.

3 Tryck på  för att aktivera eller inaktivera målområdet.

En ruta  markerar att målområdet är inaktiverat och en bock  att det är aktiverat.

Ändra inställningar

Ändra målområde

- 1 Öppna $\Rightarrow$ *Inställningar* $\Rightarrow$ *Målmråde*.



- 2 Använd $\blacktriangledown$ $\blacktriangle$ för att välja *Ändra*.
- 3 Tryck på $\blacksquare$.
- 4 Ställ in det nya målmrådet.
- 5 Tryck på $\blacksquare$ (OK) för att bekräfta det valda målmrådet.

Det nya målmrådet visas. Samtidigt aktiveras det.

5.8 Ställa in ljusstyrka

Du kan ställa in ljusstyrkan för text och symboler på displayen på 3 olika nivåer.

Ju fler fält som är fyllda på displayen, desto högre är ljusstyrkan.



- 1 Öppna $\Rightarrow$ *Inställningar* $\Rightarrow$ *Ljusstyrka*.
- 2 Ställ in ljusstyrkan med hjälp av $\blacktriangledown$ $\blacktriangle$.
- 3 Tryck på $\blacksquare$.

6 Använda mätaren som dagbok

Mätaren kan spara upp till 2000 resultat med tid och datum. Du behöver inte spara resultaten manuellt. Alla resultat, alla symboler som visas tillsammans med resultaten och alla valda markörer sparas automatiskt i mätaren. Om alla minnesplatser är upptagna raderas vid ett nytt test det äldsta resultatet så att det blir plats för det nya.

Menyn *Mina data* innehåller följande alternativ:

- *Alla testresultat*: visa alla sparade resultat
- *Medelvärden*: visa medelvärden för de senaste 7, 14, 30 eller 90 dagarna
- *Datautvärdering*: visa och utvärdera sparade testresultat på datorn (se sidan 64)

6.1 Hämta sparade resultat från minnet

Du kan hämta alla sparade resultat via menyn *Mina data* eller med ▼-knappen.

De symboler som finns sparade tillsammans med ett resultat visas ovanför till höger om resultatet.

Gör så här för att hämta sparade resultat via menyn *Mina data*:



Öppna ➤ *Mina data* (☰-symbolen) ➤ *Alla testresultat*.

Det senast sparade resultatet visas.

Använda mätaren som dagbok

Gör så här för att hämta sparade resultat med ▼-knappen:

Med mätaren avstängd:

Tryck på ▼ tills mätaren slås på (minst 2 sekunder).

Det senast sparade resultatet visas.

Hämta äldre resultat:

Tryck på ▼ för att komma till närmast äldre resultat.

Tryck på ▲ för att komma till närmast yngre resultat.

Om du håller knappen nedtryckt sker en snabb genombläddring av resultaten, först långsamt och därefter allt fortare. När du kommer till det äldsta eller det yngsta (senaste) resultatet stannar bläddringen.

Om det senaste (yngsta) resultatet visas som XX.X med streck för tid och datum innebär det att det senaste testet inte gav något resultat. I så fall visades vid det senaste testet antingen ett felmeddelande eller så tillförde du inte blod (eller kontrollösning) efter att uppmaningen *Tillför droppe* visades. Efter nästa test som ger ett resultat kommer X-resultatet att raderas ur minnet igen.



Om inga resultat finns sparade i mätaren visas också XX.X.

Använda mätaren som dagbok

6.2 Hämta medelvärden

Mätaren kan beräkna medelvärden baserade på de sparade testresultaten.

Du kan välja vilka testresultat medelvärdena ska beräknas utifrån:



- alla testresultat **1**
- endast testresultat som markerats som *Före måltid* **2**
- endast testresultat som markerats som *Efter måltid* **3**

När du har gjort det här valet kan du bestämma vilket tidsintervall som medelvärdet ska avse: de senaste 7, 14, 30 eller 90 dagarna.

Medelvärdet beräknas utifrån alla testresultat som stämmer överens med dina val. Dock utesluts följande testresultat ur beräkningen:

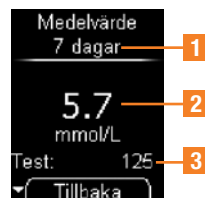
- kontrolltest (markerade med ,
- testresultat som visades som LO eller HI.

Använda mätaren som dagbok



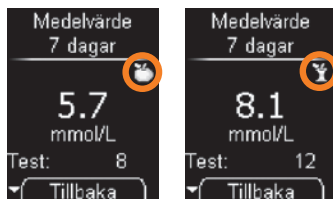
- 1 Öppna $\rightarrow$ Mina data $\rightarrow$ Medelvärden.
- 2 Använd $\blacktriangledown$ $\blacktriangle$ för att välja *Alla testresultat*, *Före måltid* eller *Efter måltid*.
- 3 Tryck på $\blacksquare$.
- 4 Använd $\blacktriangledown$ $\blacktriangle$ för att välja tidsintervallet som medelvärdet ska avse: 7, 14, 30 eller 90 dagar.
- 5 Tryck på $\blacksquare$.

Valet av tidsintervall **1** bestämmer bara vilket medelvärde som ska visas först. Med hjälp av $\blacktriangledown$ $\blacktriangle$ -knapparna kan du växla direkt mellan de olika tidsintervallen.



Det valda medelvärdet **2** visas tillsammans med det antal testresultat som det är baserat på (angivet som *Test*) **3**.

Medelvärden för *Före måltid* markeras med 🍏-symbolen. Medelvärden för *Efter måltid* markeras med 🍷-symbolen.



- Mätaren beräknar medelvärdet för ett visst tidsintervall även om de sparade testresultaten bara omfattar ett kortare tidsintervall (till exempel bara 5 dagar).
- Om det inte går att beräkna något medelvärde visas XX.X (mmol/L) i stället för värdet och antalet testresultat (Test) anges som noll. Det gäller dels när det inte finns några sparade testresultat för det valda tidsintervallet, dels när alla sparade resultat är sådana som utesluts från beräkningen av medelvärden.

Utvärdera testresultat på en dator

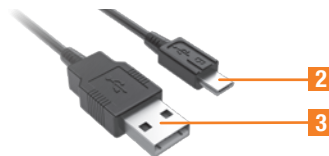
7 Utvärdera testresultat på en dator

Mätaren har en inbyggd USB-port (USB = Universal Serial Bus) för överföring av sparade resultat till en lämpligt utrustad dator.

USB-porten **1** finns på mätarens vänstra sida (sett framifrån).



Den medföljande USB-kabeln har två olika kontakter: Micro-B-kontakten **2** ska anslutas till mätaren, medan USB-A-kontakten **3** är avsedd för anslutning till datorn.



Med hjälp av menyn *Datautvärdering* kan du titta på resultaten på datorn på två olika sätt:

- med *Dataöverföring* sker en överföring av resultaten till datorn.
Med speciella programvaror för diabeteshantering (till exempel Accu-Chek 360°-hanteringssystem för diabetes från Roche Diagnostics) kan du därefter titta på och utvärdera testresultaten.
- med *Rapporter* kan du titta på och utvärdera testresultaten med hjälp av mätarens inbyggda programvara för dagboksfunktionen och en webbläsare på datorn.

Med hjälp av de här utvärderingsmetoderna kan du tillsammans med läkaren/diabetesteamet bearbeta dina testresultat mer effektivt och, med hjälp av diagram och tabeller, få en bättre förståelse av dina testresultat.

7.1 Välja förinställning

Du kan bestämma vad mätaren ska göra efter att du har slagit på den och du ansluter den till datorn.



- 1 Öppna *Mina data* *Datautvärdering* *Förinställning*.
- 2 Använd för att välja *Dataöverföring* eller *Rapporter*.
- 3 Tryck på .

Beroende på vilken förinställning du har valt startas utvärdering av testresultaten med antingen *Dataöverföring* eller *Rapporter*. För utvärdering med *Dataöverföring* behöver du en speciell programvara till datorn (till exempel Accu-Chek 360°-hanteringssystem för diabetes från Roche Diagnostics). Kontakta kundsupport för ytterligare information.

Om du redan har en programvara från Roche Diagnostics för överföring och utvärdering av testresultat kan det hända att programvaran inte känner igen nyare mätare och att resultaten därför inte kan överföras. Eventuellt behöver du en uppdaterad version av programvaran. Kontakta i så fall kundsupport.

Medan överföringen av resultaten pågår kan du inte utföra något test.



En speciell diabeteshanteringsprogramvara för utvärdering av de lagrade testresultaten behöver du endast om du vill använda funktionen för dataöverföring.

För att kunna visa en rapport (Accu-Chek 360°-rapport) i webbläsaren behöver du ingen extra programvara.

7.2 Ansluta mätaren till en dator



- 1 Sätt in USB-kontakten (micro-B-kontakten) i USB-porten på mätaren.
- 2 Anslut den andra änden av USB-kabeln till datorn.

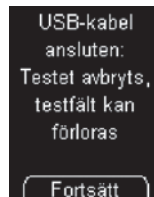
Om mätaren är avstängd:

Mätaren slås på. Beroende på vilken förinställning du har valt (se avsnittet *Välja förinställning*) startas utvärderingen av testresultaten med antingen *Dataöverföring* eller *Rapporter*.

Om mätaren är påslagen:

Mätaren öppnar menyn *Datautvärdering*. Om det pågår några andra processer avbryts de.

Om du ansluter mätaren till en dator under ett pågående test avbryts testet och följande meddelande visas:



Tryck på  (*Fortsätt*).

Mätaren startar utvärderingen av testresultaten med antingen *Dataöverföring* eller *Rapporter* beroende på vilken förinställning du har valt.



- Om du bryter kabelförbindelsen mellan mätaren och datorn stängs mätaren av.
- När du är färdig med utvärderingen på datorn ska du koppla bort USB-kabeln för att inte använda mätarens batterier i onödan.
- Medan mätaren är ansluten till datorn kan du inte utföra något test.

7.3 Dataöverföring

Anslut mätaren till datorn.



Medan förbindelsen upprättas och data överförs visas information om vad som händer på displayen.



- För utvärdering med Dataöverföring behöver du extra programvara (till exempel Accu-Chek 360°-programvaran från Roche Diagnostics).
- Om du trots allt inte vill överföra några resultat kan du avbryta överföringen med **●**-knappen. Mätaren återgår därefter till menyn *Mina data* (om du kom från menyn *Mina data*) eller stängs av (om du slog på mätaren med **▼**- och **▲**-knapparna).

Vid behov startar du datorns programvara för utvärdering av testresultat.

Om överföringen av resultaten är färdig stängs mätaren automatiskt av.

Gör så här om mätaren som är ansluten till datorn är avstängd:



- 1 Slå på mätaren med **●**
- 2 Öppna **↻** *Mina data* **↻** *Datautvärdering*.
- 3 Använd **▼** **▲** för att välja *Dataöverföring*.
- 4 Tryck på **●** för att starta överföringen av resultaten.
- 5 Följ informationen i vänstra spalten.

7.4 Titta på rapporter

1 Anslut mätaren till datorn.



Medan forbindelsen upprättas visas information om det på displayen. När en fungerande förbindelse med datorn har upprättats blinkar datorsymbolen på mätarens display.

2 Öppna filhanteraren (till exempel Microsoft Windows Utforskaren) på datorn.

I filhanteraren visas mätaren som en drivenhet (USB-masslagringsenhet).

- 3 Dubbelklicka på ikonen för drivenheten (ACCU-CHEK) för att öppna den.
- 4 Dubbelklicka på "Start.html" för att öppna filen.

Webbläsaren (till exempel Mozilla Firefox) öppnas och visar de förinställda rapporterna.

Gör så här om mätaren som är ansluten till datorn är avstängd:



- 1a Slå på mätaren med .
- 2a Öppna *Mina data* *Datautvärdering*.
- 3a Använd för att välja *Rapport*.
- 4a Tryck på för att upprätta forbindelsen med datorn.
- 5a Följ anvisningarna i steg 2-4.

7.5 Rapporter

Rapporter fungerar som en enkel och automatisk utvärdering av testresultat som finns sparade i din Accu-Chek Mobile-mätare.

Översikt

Du kan titta på rapporterna på en dator med en webbläsare och skriva ut dem med en skrivare. Du behöver **inte** någon internetanslutning för att titta på rapporterna. Datauppgifterna i rapporten finns sparade i mätaren och hämtas därifrån.



Du hittar licensavtalet för användning av mätarens inbyggda programvara för dagboksfunktionen i slutet av den här bruksanvisningen.

När du har upprättat en fungerande förbindelse mellan mätaren och datorn visas följande rapporter på en sida i webbläsaren:

- Rapporten Trend
Den här rapporten visar förloppet för flera testresultat under det valda tidsintervallet.
- Rapporten Standarddag
Den här rapporten visar alla data i ett 24-timmarsdiagram.
- Rapporten Standardvecka
Den här rapporten visar alla blodsockervärden efter tidpunkten för testet och veckodagen.
- Lista
Datapostlistan listar testresultaten ordnade efter testets datum och tid.

Användargränssnitt



- 1 Webbläsarfönster
- 2 Rullgardinsmeny för att välja tidsintervall
- 3 Tidsintervall
- 4 *Spara fil*-knapp
- 5 *Skriv ut rapporter*-knapp

Visningsområde:

- 6 Diagram (grafisk visning av rapporten)
- 7 Statistik för utvärdering av testresultat
- 8 Förklaring av symbolerna



Beroende på vilken version av mätaren du har visas resultaten antingen i mmol/L eller i mg/dL.

Symboler

I diagrammen över rapporterna visas testresultaten med olika symboler.

De olika symbolerna och grafiska elementen i diagrammen har följande betydelser:



Test

Blodsockervärde från ett test



Flera test

Blodsockervärde från flera test



Medelvärde

Medelvärdet av blodsockervärdena inom det valda tidsintervallet



Blodsockermålområde

Ditt personliga målområde för blodsockervärdet (visas på datorskärmen som ett grönt vågrätt fält)



Resultat utanför diagrammet

Blodsockervärdet kan inte visas, eftersom det hamnar ovanför diagrammet



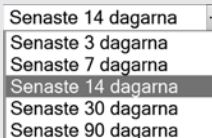
Arbetsfri dag

Normalt arbetsfria dagar (veckoslut)

Tidsintervall för rapporter

Rapporter kan skapas för följande tidsintervall:

- Senaste 3 dagarna
- Senaste 7 dagarna
- Senaste 14 dagarna
- Senaste 30 dagarna
- Senaste 90 dagarna



Välj önskat tidsintervall i rullgardinsmenyn (till exempel *Senaste 14 dagarna*).

Skriva ut rapporter

Alla rapporter som du ser på datorskärmen kan också skrivas ut tillsammans.

Om du vill skriva ut rapporterna, ska du inte använda webbläsarens inbyggda utskriftsfunktion utan klicka på Skriv ut rapporter-knappen i användargränssnittet.

- 1 Klicka på -knappen i användargränssnittet.

Dialogrutan Skriv ut öppnas i webbläsaren.

- 2 Välj önskad skrivare i dialogrutan Skriv ut i webbläsaren.

I dialogrutan för utskriftsinställningar kan du välja ytterligare inställningar för utskriften.

- 3 Välj om rapporten ska skrivas ut i stående eller liggande format.
- 4 Starta utskriften.

Beroende på operativsystem och systemkonfiguration kan tillvägagångssättet för att välja utskriftsinställningar se lite annorlunda ut på din dator.

Utvärderade data

Följande data utesluts ur den statistiska utvärderingen:

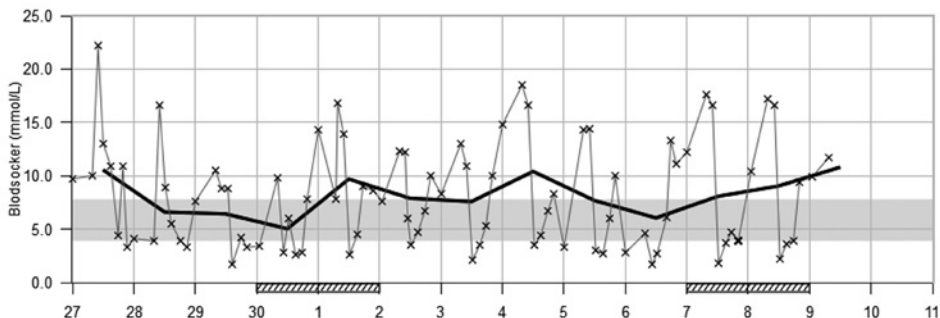
- Testresultat som ligger utanför det valda tidsintervallet
- Testresultat utan datum och tid
- Test med kontrollösning
- Test utanför mätområdet (markerade som HI eller LO)

Följande inställningar hämtas från mätaren vid datautvärderingen:

- Språk (se sidan 46)
- Datumformat (se sidan 53)
- Tidsformat (se sidan 54)

Rapporten Trend

27.04.2011—10.05.2011



Rapporten Trend visar förloppet för flera blodsockerresultat under det valda tidsintervallet.

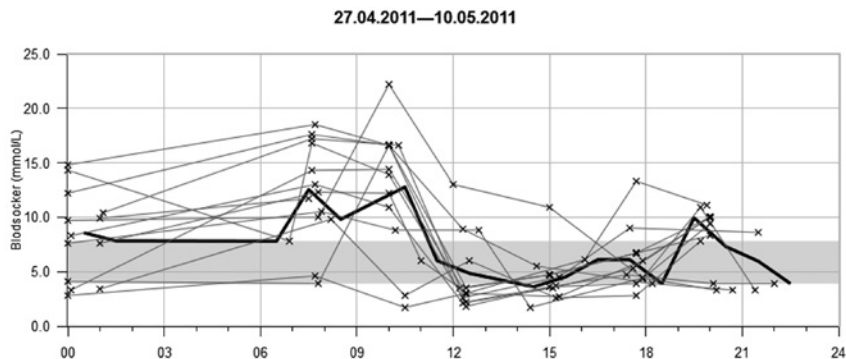
På den vågräta axeln (x-axeln) anges dag eller månad och på den lodräta axeln (y-axeln) till vänster visas blodsockervärdena. Värdena förbinds kronologiskt med en tunn svart linje.

Som en ytterligare orienteringshjälp markeras det inställda blodsockermålsområdet med ett grönt vågrätt fält. Normalt arbetsfria dagar (veckoslut) anges på den vågräta axeln (x-axeln) med ett snedstreckat fält.

De enskilda blodsockervärdena förbinds med tunna linjer.

Förändringarna i blodsockermedelvärdet från dag till dag visas genom en tjock svart linje.

Rapporten Standarddag

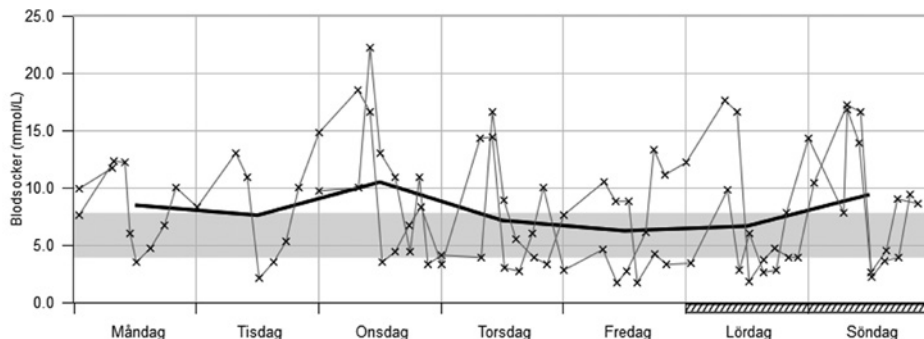


Rapporten Standarddag är avsedd att underlätta identifiering av dagligen återkommande mönster. Alla data läggs in i ett 24-timmarsraster så att alla test som gjorts vid (ungefär) samma tid på dygnet avbildas på samma ställe på tidsaxeln.

Alla blodsockervärden förs in för relevant dag efter tidpunkten för testet. Värdena förbinds kronologiskt med en tunn svart linje. En tjock svart linje visar medelvärdeets förlopp (med entimmesintervall om ett testresultat faller inom varje intervall).

Rapporten Standardvecka

27.04.2011—10.05.2011



Rapporten Standardvecka är avsedd att underlätta identifiering av återkommande mönster med avseende på veckodag. På så sätt kan till exempel variationer i den metaboliska kontrollen som beror på arbetsförhållanden upptäckas.

Alla blodsockervärden förs in i diagrammet efter tidpunkten för testet och veckodagen. Värdena förbinds kronologiskt med en tunn svart linje. En tjock svart linje visar medelvärdeets förlopp för de olika veckodagarna.

Under diagrammet anges antalet test och medelvärde för varje veckodag.

Lista

27.04.2011—10.05.2011

Datum och tid	Blodsocker (mmol/L)	Händelser
09.05.2011 07:30	11.7	Före måltid
01:01	9.9	
08.05.2011 20:00	9.4	Efter måltid
17:45	3.9	Före måltid
15:00	3.6	Efter måltid
12:27	2.2	Före måltid
10:18	16.6	Efter måltid
07:37	17.2	Före måltid
01:10	10.4	
07.05.2011 22:00	3.9	Efter måltid
20:10	3.9	Efter måltid
17:27	4.7	Före måltid
15:17	3.7	Efter måltid
12:25	1.8	Före måltid
10:05	16.6	Efter måltid
07:41	17.6	Före måltid

I listan visas testresultaten ordnade efter testets datum och tid. Alla blodsockervärden visas i kronologisk ordning tillsammans med tilläggsinformation om händelser (se avsnittet *Markera resultat*, sidan 39).

Listan innehåller följande spalter:

- Datum och tid
- Blodsocker (mmol/L)
- Händelser
Eventuell händelse i samband med testresultatet

Statistik

Under diagrammet för en rapport visas en statistisk utvärdering av alla ingående testresultat med följande uppgifter:

- **Antal test**
- **Medelvärde (mmol/L)**
- **Standardavvikelse (mmol/L)**
Standardavvikelsen är ett mått på spridningen av de utvärderade testresultaten.
- **Högsta blodsockervärde (mmol/L)**
- **Lägst blodsockervärde (mmol/L)**
- **Test per dag**
Medelvärdet för antalet blodsockertest per dag
- **HI resp. LO**
Blodsockervärden utanför mätområdet
- **Lågt blodsockerindex resp. högt blodsockerindex**
Du hittar ytterligare information om det här i bilagan (se sidan 135).
- **Över målnområdet**
Blodsockervärden som ligger över målnområdet
- **Inom målnområdet**
Blodsockervärden som ligger inom målnområdet
- **Under målnområdet**
Blodsockervärden som ligger under målnområdet

Utvärdera data externt

Om du skulle vilja utvärdera testresultaten med en extern programvara kan du spara uppgifterna som en CSV-fil. CSV står för Comma Separated Values. CSV-filer kan bland annat öppnas med textredigeringsprogram och kalkylprogram.

CSV-filen innehåller alltid alla resultat som finns sparade i mätaren. Resultat som redan har överförts vid ett tidigare tillfälle överförs en gång till.

- 1 Tryck på -knappen *Spara fil* i användargränssnittet.

Beroende på hur din dator är konfigurerad kan det hända att CSV-filen öppnas direkt i ett kalkylprogram. I så fall kan du spara tabellen med Spara-funktionen i kalkylprogrammet.

- 2 I den dialogrutan som öppnas väljer du önskade alternativ för att spara filen.

Var på datorn som CSV-filen hamnar beror på operativsystemets inställningar för nedladdning av filer.

CSV-filen innehåller följande uppgifter:

- Serienummer: mätarens serienummer
- Överföringsdatum, överföringstidpunkt: datum och tid då mätaren överförde resultaten till datorn
- Datum, tid, resultat och mätenhet för de resultat som fanns sparade i mätaren
- Markörer som du tilldelat resultaten, markerade med "X"

I CSV-filen anges datum alltid i formatet DD.MM.ÅÅÅÅ och tiden alltid i 24-timmarsformat (hh:mm). Det tidsformat som du har valt för mätaren har ingen betydelse för formaten för datum och tid i CSV-filen.

Säkerhetsinställningar i webbläsaren

Inställningarna i webbläsaren kan påverka arbetet med rapporter.

Rapporterna använder sidor med "aktivt innehåll" (JavaScript). Sådant aktivt innehåll kan stoppas av säkerhetsinställningarna i webbläsaren vilket kan leda till varningsmeddelanden eller begränsad funktion. Ändra i så fall webbläsarens inställningar så att rapporterna fungerar som de ska.

I många fall (till exempel med hjälp av inloggningen till datorn eller olika användarprofiler i webbläsaren) kan du använda olika säkerhetsinställningar för Internet och för arbetet med rapporter.

Om du väljer lämpliga säkerhetsinställningar i webbläsaren (till exempel "Tillåt att aktivt innehåll körs på Den här datorn" eller liknande) kan du arbeta med rapporterna utan begränsningar.

Felmeddelanden och åtgärder

Ikonen för drivenheten ACCU-CHEK med filen "start.html" visas inte på datorn:

- Kontrollera om förinställningen för utvärderingen på dator är inställd på *Rapporter* (se sidan 65).
- Kontrollera om din dator och ditt operativsystem stöder dataöverföring via USB.
- Kontrollera att USB-kontakten är rätt ansluten till en USB-port på datorn.

Om mätaren fortfarande inte identifieras som drivenhet:

- Anslut mätaren till en annan USB-port på datorn (eventuellt kan du använda en USB-hubb eller välja mellan USB-portar på datorns fram- och baksida).

Kontakta kundsupport om problemet kvarstår.

8 Ljudläge

I kapitlet *Ställa in ljudsignaler* (se sidan 48) beskrivs hur du aktiverar ljudläge.

När ljudläge är aktiverat använder mätaren pipsignaler för att guida dig genom blodsockertestet och testresultatet meddelas med en serie pipsignaler.

Dessutom piper mätaren när batterierna håller på att ta slut, när testkassetten är tom eller när ett felmeddelande visas.

För en säker tolkning av resultat som meddelas med pipsignaler är det av yttersta vikt att du känner till hur resultat meddelas och hur du skiljer resultat från andra pipsignaler.

I de följande avsnitten beskrivs de olika pipsignalerna mer ingående. Dessutom kan du beställa en CD från kundsupport med ett träningsprogram (BeepLearn-programmet) som tränar dig på att tolka resultat som meddelas med pipsignaler.



Synskadade får endast använda ljudläge efter det att de med hjälp av en seende person fått lära sig hur ljudläge fungerar och är övertygade om att de med hjälp av ljudläge klarar av att tolka resultaten felfritt i alla lägen.

Ljudläge måste alltid användas med största noggrannhet. Det finns annars en risk för feltolkning av resultaten. Skulle en insulin-dosering på grund av feltolkning av resultat bli felaktig kan effekterna på hälsan bli allvarliga och i värsta fall vara dödliga. I synnerhet måste, om märkliga resultat erhålls med ljudläge, en seende person vara med och utföra ytterligare kontrolltest för att verifiera resultaten.



Synskadade ska i princip alltid få stöd av en seende person vid blodsockertest.

En seende person måste regelbundet kontrollera att mätaren inte blivit smutsig på utsidan.

Det finns två olika typer av pipsignaler med olika tonhöjd. Varningar har en högre tonhöjd (ton 2, visas nedan som ) än övriga pipsignaler (ton 1, visas nedan som ) . I tabellen nedan visas vilken ton som hörs vid olika händelser.

Ton 1: 
Påslagning
Ett testfält matas fram till testkassettpetsen
Uppmaning att tillföra blod eller kontrollösning
Teststart
Meddelande om resultatet
Ton 2:  (varning)
Signal som indikerar att resultatet snart kommer att meddelas
Visning av ett felmeddelande
Meddelande om låg batterinivå
Meddelande om att testkassetten är tom

8.1 Pipsignal vid påslagning

Om ljudläge är aktiverat hörs en pipsignal () när du slår på mätaren.

Det spelar ingen roll hur du slår på mätaren:

- genom att öppna skyddsluckan (se sidan 33)
- med På/Av-knappen  (se sidan 35)
- med -knappen (se sidan 59)

8.2 Pipsignaler vid test

Efter påslagningssignalen hörs en pipsignal under ett test:

- när mätaren matar fram ett testfält till testkassettpetsen,
- när du kan tillföra blod eller kontrollösning,
- när testet inleds.

Du hör resultatet meddelat med en serie pipsignaler.

Du hör flera pipsignaler när ett felmeddelande visas på mätaren.

8.3 Meddelande om resultat efter ett test

I ljudläge visas blodsockerresultatet på displayen och meddelas samtidigt med hjälp av pipsignaler. Testresultatet meddelas inte som en enhet utan delas upp i de enskilda siffrorna.

Exempel

Resultatet 7,6 mmol/L meddelas som
0 – 7 – komma – 6.

Varje siffra representeras av motsvarande antal pipsignaler, till exempel 4 pipsignaler för siffran 4 (— — — —). Noll representeras av en lång pipsignal (————).

Resultat som ligger under 0,6 mmol/L och som visas som **LO** på displayen meddelas som
0 – 0 – komma – 0.

Resultat som ligger över 33,3 mmol/L och som visas som **HI** på displayen meddelas som
9 – 9 – komma – 9.

Betydelsen av symbolerna **LO** och **HI** förklaras i kapitel 4.5 på sidan 39.

Resultatet meddelas tre gånger i följd. Före varje meddelande om resultat hörs 2 korta pipsignaler (— —) som en inledning. Sammantaget hör du alltså:
— — resultat — — resultat — — resultat.

Symboler, som till exempel $\uparrow$ eller $\downarrow$, som visas tillsammans med resultatet på displayen, meddelas inte med hjälp av pipsignaler.

Om du stänger av mätaren med På/Av-knappen  medan resultatet meddelas med pipsignaler avbryts meddelandet om resultatet och mätaren avger 2 korta pipsignaler fyra gånger i följd (— — — — — — — —).

8.4 Meddelande om sparade resultat

Av de sparade resultaten meddelas endast det senaste sparade resultatet med pipsignaler.

Resultatet meddelas tre gånger i följd. Meddelandet sker enligt samma mönster som när ett resultat meddelas direkt efter ett test. Du hör alltså:

— — resultat — — resultat — — resultat.

Om du direkt hämtar de sparade resultaten med ▼-knappen hör du först påslagningssignalen och direkt därefter resultatet:

— — — — resultat — — resultat — — resultat.

Markörer meddelas inte med hjälp av pipsignaler (till exempel  *Före måltid*).

Om det senaste resultatet visas som XX.X innebär det att det senaste testet inte gav något resultat (se sidan 60). I det här fallet hörs samma pipsignaler som vid ett felmeddelande.

Det hörs inga pipsignaler när det senast sparade resultatet är markerat som funktionskontroll med , när inga resultat finns sparade eller när ett medelvärde hämtas.

8.5 Meddelande om varningar och felmeddelanden

När batterierna håller på att ta slut eller testkassetten är tom, avger mätaren en akustisk varningssignal. Den består av två korta pipsignaler tre gånger i följd (---).

Varningssignalen avges vid olika tillfällen.

- Låg batterinivå:
Varningssignalen hörs när du slår på mätaren och samtidigt visas motsvarande varningsmeddelande på displayen (se sidan 107).
- Kasset tom:
Varningssignalen hörs när du stänger av mätaren och antalet återstående test visas som noll.

Om felmeddelanden visas på displayen (se sidan 119) anger mätaren det genom två korta pipsignaler fyra gånger i följd (----).

Den här sekvensen avges endast en gång och upprepas inte. Du kan inte höra någon skillnad mellan olika felmeddelanden eftersom de alla meddelas på samma sätt.

9 Kontrollera mätaren

Du kan kontrollera att mätaren ger korrekta resultat. För ett sådant kontrolltest tillför du glukoskontrollösning till testfältet i stället för blod. Mätaren kontrollerar själv i slutet av kontrolltestet om resultatet för glukoskontrollösningen är korrekt och meddelar resultatet.

Utför alltid ett kontrolltest med Accu-Chek Mobile-kontrollösningar:

- efter att du har satt in en ny testkassett,
- efter att du har bytt batterier,
- efter att du har rengjort testkassetten och mätaren invändigt,
- om testresultatet verkar vara tveksamt.

Kundsupport kan ge information om var du kan köpa kontrollösningarna.

Kontrollösningarna skiljer sig mellan olika länder. Olika kontrollösningar har olika färg på trycket på etiketterna (blått, rött eller grått).



Färger på trycket:
Control1 = blått
Control2 = rött
Control3 = grått

I slutet av kontrolltestet måste du ange för mätaren vilken färg det är på trycket på den använda kontrollösningen (se sidan 91). Du kan då välja bland alla tre färgerna, även om du bara har tillgång till en eller två kontrollösningar.



Synskadade måste i princip alltid få stöd av en seende person vid kontrolltest.

9.1 Förbereda ett kontrolltest

För ett kontrolltest behöver du mätaren med testkassett isatt och en öppen penselflaska med Accu-Chek Mobile kontrollösning.



Lösningen i penselflaskorna är endast avsedd för engångsbruk.

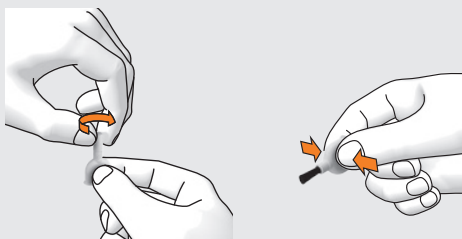
Ett kontrolltest liknar i allt väsentligt ett vanligt blodsockertest, bortsett från att du tillför kontrollösning till testfältet i stället för blod.

Läs bipacksedeln till kontrollösningarna.

9.2 Utföra ett kontrolltest

Antingen öppnar du skyddsluckan eller så väljer du alternativet *Testa i huvudmenyn*.

Kort efter det att testfältet har matats fram till testkassettspetsen visas uppmaningen *Tillför droppe* och det hörs en ny pipsignal.



- 1 Vrid loss hatten från penselflaskan.
- 2 Håll flaskan lite på snedden med penseln nedåt.
- 3 Tryck lätt på flaskan tills du ser en liten droppe på penseln.
- 4 Då ska du sluta trycka.

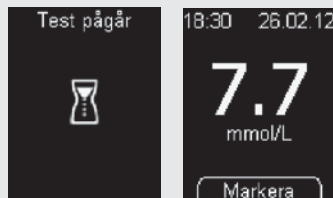
Kontrollera mätaren



Håll inte mätaren med testfältet riktat uppåt när du tillför kontrollösning, eftersom det då kan komma in kontrollösning i mätaren och kontaminera den.



- 5** Stryk av kontrollösningen med penselspetsen mitt i testfältet på testkassettspetsen.



- 6** Ta bort penseln från testfältet så snart som *Test pågår* visas på displayen.
- 7** Tryck på  (*Markera*).

Testfältet har sugit upp tillräckligt med kontrollösning, du hör en pipsignal och kontrollresultatet visas.

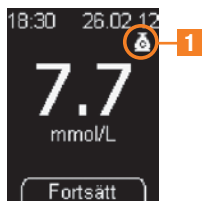
För att du i efterhand ska kunna särskilja resultatet från ett kontrolltestet från verkliga blodsockerresultat ska du alltid markera det som kontrollresultat.



Om du har ställt in ett målområde och resultatet för kontrollösningen hamnar utanför det visas - eller -symbolen tillsammans med kontrollresultatet. Symbolerna raderas automatiskt när du markerar resultatet som ett kontrollresultat.

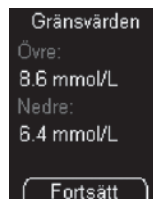


- 8 Använd ▼▲ för att välja *Kontrolltest*.
- 9 Tryck på ●.
- 10 Använd ▼▲ för att välja färgen på trycket på flaskans etikett (se sidan 88).
- 11 Tryck på ●.



Resultatet visas tillsammans med markören  1 för *Kontrolltest*.

- 12 Tryck på ● (*Fortsätt*).



Värdena är bara exempel

Mätaren visar det övre och det nedre gränsvärdet för koncentrationsintervallet. Vilket koncentrationsintervall som visas beror på vilken färg som valts för kontrollösningen.

- 13 Tryck på ● (*Fortsätt*).

Mätaren kontrollerar automatiskt om kontrollresultatet ligger inom det visade koncentrationsintervallet.



Om kontrollresultatet ligger inom det visade koncentrationsintervallet visas *Kontrolltest OK*.

Kontrollera mätaren

Om kontrollresultatet inte ligger inom det visade koncentrationsintervallet visas *Kontrolltest ej OK* Upprepa kontrolltest (se avsnittet *Möjliga felkällor*, sidan 93).

14 Tryck på  (Fortsätt).

Mätaren återgår till huvudmenyn.

15 Stäng av mätaren och stäng skyddsluckan.

16 Kassera penselflaskan i hushållsavfallet.

Du kan också själv kontrollera om kontrollresultatet ligger inom det korrekta koncentrationsintervallet.



Accu-Chek® Mobile Control		
	mg/dL	mmol/L
1	35–75	1,9–4,2
2	115–155	6,4–8,6

← mätenhet
Värdena är bara exempel

↑ använd kontrollösning

Jämför i så fall kontrollresultatet med koncentrationstabellen på kartongen till testkassetten.

Kontrollresultatet måste ligga inom det angivna koncentrationsintervallet.

9.3 Möjliga felkällor

Om *Kontrolltest ej OK Upprepa kontrolltest* visas ligger kontrollresultatet inte inom det visade koncentrationsintervallet. Kontrollera punkterna i översikten nedan. Om ditt svar på någon fråga avviker från det angivna svaret, ska du rätta till motsvarande punkt och upprepar testet. Om du har kontrollerat samtliga punkter men *Kontrolltest ej OK* ändå visas, ska du kontakta kundsupport.



Om *Kontrolltest ej OK Upprepa kontrolltest* visas är det inte längre säkert att mätaren och testkassetten fungerar som de ska. Blodsockertest kan då ge felaktiga testresultat. Felaktiga testresultat kan leda till att fel beslut om behandling tas, vilket kan påverka hälsan negativt.

Har du utfört kontrolltestet enligt bruksanvisningen?	ja
Väntade du med att tillföra kontrollösning tills du på displayen uppmanades att göra det?	ja
Strök du på kontrollösningen så snart som du öppnat flaskan?	ja
Angav du rätt färg?	ja
Utförde du testet inom rätt temperaturområde (+10 till +40 °C)?	ja
Har utgångsdatumet för kontrollösningen passerats (se etiketten på flaskans undersida, bredvid  -symbolen)?	nej
Har du följt avsnittet <i>Korrekt hantering av kontrollösning</i> i bipacksedeln till kontrollösningen?	ja

Kontrollera mätaren

Har du uppfyllt förvaringsvillkoren för mätaren, testkassetten och kontrollösningsarna (se kapitel 13 *Test- och förvaringsvillkor, på sidan 110*, och bipacksedlarna till testkassetten och kontrollösningen)?

ja

Om du har tappat mätaren kan du även vid kontrolltest få kontrollresultat som ligger utanför det angivna koncentrationsintervallet, så att *Kontrolltest ej OK* visas. Kontakta i så fall kundsupport.

10 Menyn Verkttyg

I menyn *Verkttyg* hittar du ytterligare sätt att kontrollera mätaren. Dessutom måste du använda den här menyn för att förbereda rengöring av mätaren eller byte av en testkassett som inte är slut.

Menyn *Verkttyg* innehåller följande alternativ:

- *Displaykontroll*: utför en separat displaykontroll
- *Hållbarhet*: visar hållbarheten för testkassetten
- *Byt kassett*: förbereder mätaren för uttagning av en testkassett som fortfarande har oanvända testfält kvar

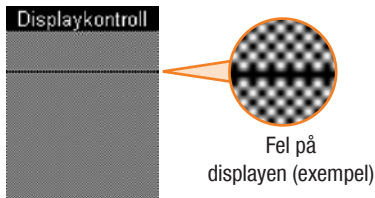
10.1 Utföra en displaykontroll

Om du vill kontrollera att displayen fungerar felfritt kan du, utöver den kontroll som görs precis när du slagit på mätaren, göra det genom displaykontrollen i menyn *Verkttyg*. Då visas displaykontrollen inte bara i cirka 2 sekunder utan ända tills du avbryter den (maximalt i 1 minut).



Mätaren genomgår en displaykontroll, där det visas ett gul-svart schackmönster av små ljuspunkter.

Menyn Verktg



- 3** Kontrollera om det finns några fel i schackmönstret.

När du trycker på (*Fortsätt*) återgår mätaren till menyn *Verktg*.

Om du inte trycker på -knappen visar mätaren displaykontrollen i cirka 1 minut. Därefter visar den antalet återstående test och stängs därefter automatiskt av.



Om det finns några fel i schackmönstret kan det hända att resultaten inte visas på rätt sätt. I så fall ska du byta mätaren hos din återförsäljare eller kontakta kundsupport.

10.2 Visa testkassettenns hållbarhet

Du kan kontrollera hur länge testkassetten i mätaren är hållbar så här:



- 1** Öppna *Verktg* *Hållbarhet*.



Hållbarheten visas.

- 2** Tryck på (*Tillbaka*).

Mätaren återgår till menyn *Verktg*.

10.3 Visa antalet återstående test

När mätaren är avstängd:

Tryck på ▲ tills mätaren slås på (minst 2 sekunder).

Antalet återstående test visas. Efter en kort stund stängs mätaren av igen.

10.4 Byta testkassett

Om testkassetten är tom eller hållbarheten har gått ut och du vill byta ut testkassetten, ska du gå vidare till avsnittet *Utföra testkassettbyte*.

Om du vill ta ut en påbörjad testkassett som fortfarande har testfält kvar måste du först följa anvisningarna i avsnittet *Förbereda testkassettbyte*.



Om du sätter tillbaka den påbörjade testkassetten och en annan testkassett har suttit i mätaren under tiden förlorar du ett testfält i den påbörjade testkassetten.

Förbereda testkassettbyte

Du behöver bara förbereda ett testkassettbyte om du vill ta ut en påbörjad testkassett som fortfarande har testfält kvar:



- 1 Öppna ➞ *Verktg*.
- 2 Använd ▼▲ för att välja *Byt kassett*.

Mätaren uppmanar dig nu att öppna skyddsluckan. Om du trots allt inte vill byta testkassetten kan du avbryta proceduren med ⏏.

Du kan sätta in en påbörjad testkassett igen vid en senare tidpunkt. Till dess ska du förvara den påbörjade testkassetten på en torr plats i skydd mot ljus.

Utföra testkassettbyte

Om testkassetten i mätaren är tom **1** eller defekt **2** eller om hållbarheten har gått ut **3** visas efter displaykontrollen och antalet återstående test motsvarande meddelande eller felmeddelande (se även sidan 113 och sidan 119). Kort därefter stängs mätaren automatiskt av.



När du har förberett testkassettbytet med *Byt kassett* uppmanar mätaren dig att byta testkassett **4**. Kort därefter stängs den automatiskt av.



- 1** Sätt tummen mot den räfflade ytan och skjut skyddsluckan i pilens riktning så långt det går.



- 2** Vänd på mätaren så att baksidan är vänd framåt.



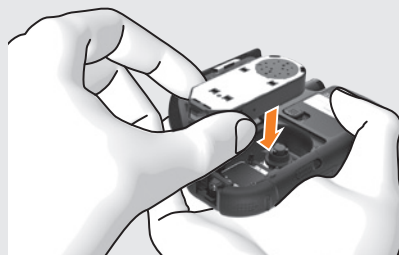
- 3** Dra låsknappen i pilens riktning, så att luckan till testkassettfacket öppnas.



- 4** Ta ut testkassetten ur testkassettfacket.



- 5** Ta ut den nya testkassetten ur plastbehållaren.



- 6** Sätt in testkassetten i mätaren med den silverfärgade sidan uppåt.



När du har stängt luckan till testkassettfacket slås mätaren på och utför först en displaykontroll. Därefter visas hållbarheten för testkassetten och antalet återstående test.

Därefter går mätaren till huvudmenyn.



Använda testkassetter kan kasseras i hushålls-avfallet.

11 Rengöra mätaren och blodprovstagaren

11.1 Rengöra mätaren

Mätarens konstruktion, med en separat testkassett, gör att mätaren i normalfall inte kommer i kontakt med blod eller kontrollösning. Därför behövs ingen regelbunden rengöring. Om mätaren skulle bli smutsig på grund av felaktig användning kan rengöring krävas.



Synskadade måste i princip alltid få stöd av en seende person när de rengör mätaren.



Använd **endast** kallt vatten eller 70-procentig isopropylalkohol för att rengöra mätaren. Alla andra rengöringsmedel kan eventuellt skada mätaren eller försämra mätfunktionen.

Använd en lätt fuktad trasa eller en lätt fuktad bomullspinne. Spreja aldrig rengöringslösning direkt på mätaren och doppa aldrig ned den i rengöringslösningen.

Rengöra mätaren och blodprovstagaren

Utvändigt

Om mätarens hölje eller displayen har blivit smutsiga:

Torka av dem med en trasa som fuktats lätt med kallt vatten eller 70-procentig isopropylalkohol.

Invändigt

Du ska bara rengöra mätaren eller testkassetten invändigt om meddelandet *Kassett smutsig: Rengör enligt bruksanvisningen (E-4)* visas. Orsaken till felmeddelandet kan vara ludd, smulor eller liknande inuti testkassettpetsen.

Rengöra mätaren och blodprovstagaren

Rengöring på grund av ett felmeddelande

Gör så här om du uppmanas att rengöra mätaren genom meddelandet *Kassett smutsig: Rengör enligt bruksanvisningen (E-4)*:



- 1 Tryck på (Fortsätt).
- 2 Öppna skyddsluckan helt.
- 3 Följ anvisningarna för rengöring (steg 3–17) i avsnittet *Utföra rengöring* (sidan 103–105).



Om felmeddelande (E-4) visades förlorar du ett testfält när du senare sätter tillbaka testkassetten.

Utföra rengöring

Gör så här om du tydligt ser att området runt testkassettspetsen är smutsigt och vill rengöra mätaren:



- 1 Öppna Verktyg Byt kassett.

Mätaren uppmanar dig nu att öppna skyddsluckan.

- 2 Öppna skyddsluckan helt.

Om du inte vill rengöra mätaren nu, ska du trycka på -knappen (Avbryt).

Rengöra mätaren och blodprovstagaren

Mätaren uppmanar dig därefter att ta ut testkassetten. Ungefär 2 sekunder senare stängs den automatiskt av.

De följande stegen 3–6 är desamma som beskrivs i kapitel 10 avsnittet *Utföra testkassettbyte*, där de också finns avbildade som steg 2–5 (se sidan 98/99).

- 3** Vänd på mätaren så att baksidan är vänd framåt.
- 4** Dra låsknappen uppåt, så att luckan till testkassettfacket öppnas.
- 5** Öppna luckan till testkassettfacket helt.
- 6** Ta ut testkassetten ur testkassettfacket.



- 7** Kontrollera om det finns ludd, smulor eller liknande inuti testkassettspetsen.
- 8** Om det gör det plockar du försiktigt bort luddet, smulorna eller liknande.

Gör så här för att rengöra insidan av mätaren om du tydligt ser att mätoptiken är smutsig:



Se till att det inte kommer in vätska i mätaren. Undvik att repa mätoptiken.

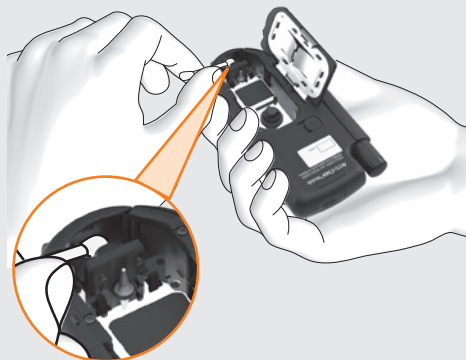
Rengöra mätaren och blodprovstagaren



- 9** Använd en lätt fuktad bomullspinne och torka försiktigt av mätoptiken och mätarens främre öppning.



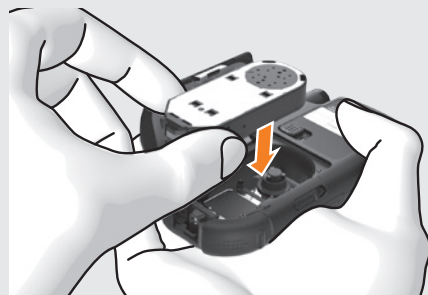
- 10** Låt luckan till testkassettfacket stå öppen och stäng skyddsluckan.



- 11** Använd en lätt fuktad bomullspinne och torka försiktigt av insidan av skyddsluckan.
- 12** Om det har fastnat något ludd tar du bort det.
- 13** Låt mätaren torka ordentligt.



14 Öppna skyddsluckan igen.



15 Sätt in testkassetten i mätaren.



16 Stäng luckan till testkassettfacket och tryck till den.



17 Stäng skyddsluckan.

11.2 Rengöra blodprovstagaren

Rengör blodprovstagaren regelbundet och om det hamnar blod på den för att hålla den i gott skick och undvika infektionsrisk. När du vill rengöra blodprovstagaren tar du först loss den från mätaren.

Rengör endast utsidan av blodprovstagaren. Torka av den en gång i veckan med en trasa lätt fuktad med 70-procentig isopropylalkohol (finns på apoteket).

Rengör även insidan på den vridbara kåpan med en lätt fuktad bomullspinne.

Låt därefter blodprovstagaren och den vridbara kåpan torka ordentligt.



- Synskadade måste i princip alltid få stöd av en seende person när de rengör blodprovstagaren.
- Doppa aldrig blodprovstagaren i rengöringslösningen.
- Använd endast 70-procentig isopropylalkohol som rengöringsmedel.

12 Byta batterier



Det här meddelandet visas när batterierna nästan är slut. Det visas varje gång du stänger av mätaren och fortfarande inte har bytt batterier. Efter att det har visats första gången kan du dock fortfarande utföra cirka 50 test.

Byt batterier så snart som möjligt.

Du behöver 2 alkaliska eller högeffektbatterier eller laddningsbara NiMH-batterier av typen AAA, LR 03, AM 4 eller Micro (1,5 V). Byt alltid båda batterierna samtidigt.

När du har satt in nya batterier kan du utföra cirka 500 test eller använda mätaren i cirka 1 år.

Tänk på följande vid användning av laddningsbara batterier:

- Antalet test per batteriladdning är avsevärt lägre än med icke laddningsbara batterier.
- När uppmaningen att byta batterier visas första gången kan du utföra betydligt mindre än 50 test och om de laddningsbara batterierna är gamla och slitna kan det hända att du inte kan göra ett enda.

Resultat och inställningar bibehålls i mätaren även om du byter batterier eller förvarar mätaren utan batterier.

Mätaren har ett inbyggt backup-batteri. Det tar över strömförsörjningen när batterierna är urtagna. Backup-batteriet har en livslängd på cirka 2 år. När det är slut kan det inte bytas ut mot ett nytt.

Om backup-batteriet är tomt glömmar mätaren inställd tid och inställt datum och i stället visas streck på displayen. Om det skulle hända, ska du ställa in tid och datum på nytt.



- Synskadade måste i princip alltid få stöd av en seende person när de byter batterier.
- Släng aldrig batterier i öppen eld. Det är mycket farligt eftersom de kan explodera.



- Ta bara ut batterierna ur mätaren när den är avstängd.
- Ta ut batterierna ur mätaren om du inte kommer att använda den under en längre tid.



Tänk på miljön – lämna batterierna för återvinning i en batteriholk eller hos din handlare.



- 1 Skjut batteriluckan i pilens riktning så långt det går.



- 2 Fäll upp batteriluckan.



- 3** Vänd på mätaren så att batterierna ramlar ut ur batterifacket.



- 4** Sätt in två nya batterier i batterifacket. Se till att du vänder batteripolerna (+ och -) åt rätt håll.



- 5** Fäll ned batteriluckan igen.



- 6** Skjut tillbaka batteriluckan i pilens riktning så långt det går.

13 Test- och förvaringsvillkor

13.1 Temperatur

För att mätaren och blodprovstagaren ska fungera korrekt och ge tillförlitliga resultat måste du uppfylla följande villkor:

Förvaring	Temperatur
utan batterier, utan testkassett	-25 till +70 °C
med batterier, utan testkassett	-10 till +50 °C
med batterier, med testkassett	+2 till +30 °C



- Vid temperaturer över +50 °C kan batterierna läcka och skada mätaren.

När du utför blodsocker- och kontrolltest måste temperaturen ligga mellan +10 och +40 °C.

Om temperaturen ligger mellan +8 och +10 °C eller mellan +40 och +42 °C tillåter mätaren ändå testning. Då visas dock följande varning (se även sidan 116):



Blodsockerresultat som erhållits trots den här varningen får inte användas som underlag för beslut om behandling. Testresultaten kan vara felaktiga. Felaktiga testresultat kan leda till att fel beslut om behandling tas, vilket kan påverka hälsan negativt.

- Test kan inte utföras vid temperaturer under +8 °C eller över +42 °C. I sådana fall visas följande felmeddelande:

Temperatur för låg: Upprepa testet på varmare plats (E-8)	Temperatur för hög: Upprepa testet på svalare plats (E-8)
--	--



Försök aldrig påskynda nedkylning eller uppvärmning av mätaren på konstgjord väg genom att till exempel placera den i ett kylskåp eller på ett element. Om du gör det kan mätaren skadas och ge felaktiga resultat. Felaktiga testresultat kan leda till att fel beslut om behandling tas, vilket kan påverka hälsan negativt.

- Förvara aldrig blodprovstagaren under längre tid vid mycket låga eller höga temperaturer, till exempel i en varm bil.

13.2 Luftfuktighet

Utför blodsockertest vid en relativ luftfuktighet på 15 till 85 %.

Förvara mätaren vid en relativ luftfuktighet på 15 till 93 %.



Plötsliga temperaturförändringar gör att det bildas kondensvatten i eller på mätaren. Om detta inträffar, ska du inte slå på mätaren. Se till att mätaren sakta kyls ned eller värms upp till rumstemperatur. Förvara aldrig mätaren i fuktiga utrymmen (till exempel badrum).

13.3 Ljusförhållanden

Text, siffror och symboler som visas på displayen är gula. Om displayen belyses av en stark ljuskälla kan de möjligtvis bli svåra att läsa. Se vid behov till att skugga mätaren, till exempel med kroppen.



Håll mätaren borta från mycket starka ljuskällor (till exempel direkt solljus). Sådana ljuskällor kan störa mätarens funktion och leda till att felmeddelanden visas.

13.4 Lokala störningskällor



- Starka elektromagnetiska fält kan påverka mätaren så att den inte längre fungerar som den ska. Använd inte mätaren i närheten av anordningar som avger stark elektromagnetisk strålning.
- För att undvika statisk elektricitet ska du inte använda mätaren i mycket torr miljö, särskilt inte där det finns syntetmaterial i närheten.

14 Meddelanden och störningar

14.1 Meddelanden

Kassetten
går ut om
10 dagar

Fortsätt

Det här meddelandet visas i början av ett test som utförs när testkassetten bara är hållbar i 10 dagar till. Meddelandet upprepas när testkassetten bara är hållbar i 5, 2 och 1 dag(ar) till.

Tryck på  (*Fortsätt*) för att starta testet.

Batterierna
nästan slut

Byt
batterier

Det här meddelandet visas när batterierna nästan är slut. Det visas varje gång du stänger av mätaren och fortfarande inte har bytt batterier. Efter att det har visats första gången kan du dock fortfarande utföra cirka 50 test.

Byt batterier så snart som möjligt.



Den här uppmaningen visas om du stänger av mätaren och skyddsluckan fortfarande är öppen.

Stäng skyddsluckan.



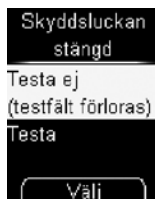
Det här meddelandet visas när du håller på att ändra en inställning (till exempel datum) eller lägga till en inställning (till exempel en påminnelse) och öppnar skyddsluckan.

Stäng skyddsluckan igen om du vill fortsätta med inställningen.

eller

Använd ▼ ▲ för att välja mellan *Fortsätt inställningar* och *Testa*.

- **Fortsätt inställningar:** Mätaren uppmanar dig att stänga skyddsluckan.
- **Testa:** Inställningen avbryts (ändringarna går då förlorade) och ett testfält matas fram.



Det här meddelandet visas om du stänger skyddsluckan medan mätaren matar fram ett nytt testfält.

Öppna skyddsluckan igen om du vill fortsätta med testet.

eller

Använd ▼▲ för att välja mellan *Testa ej* eller *Testa*.

- *Testa ej*: Mätaren går till huvudmenyn. Ett testfält går förlorat.
- *Testa*: Mätaren uppmanar dig att öppna skyddsluckan.



Meddelanden och störningar

När du har ställt in påminnelser visas det här meddelandet vid den inställda tidpunkten.

Använd ▼▲ för att välja *Testa*, om du vill utföra ett test.

eller

Använd ▼▲ för att välja *Senarelägg*, om du vill få en ny påminnelse om 15 minuter.

eller

Använd ▼▲ för att välja *Avbryt* för att radera påminnelsen och stänga av mätaren.

Tryck därefter på [OK].

Meddelanden och störningar



Det här meddelande visas i början av ett test när omgivningstemperaturen eller mätarens temperatur ligger mellan +8 och +10 °C **1** eller mellan +40 och +42 °C **2**.

Använd ▼▲ för att välja mellan *Testa* och *Avbryt*.



- *Testa*: Mätaren matar fram ett testfält.
- *Avbryt*: Mätaren går till huvudmenyn. Stäng skyddsluckan.

Om du ändå utför testet kommer resultatet att markeras och sparas med ⚠-symbolen.



Blodsockerresultat som erhållits trots den här varningen får inte användas som underlag för beslut om behandling. Testresultaten kan vara felaktiga. Felaktiga testresultat kan leda till att fel beslut om behandling tas, vilket kan påverka hälsan negativt. Se därför till att temperaturen ligger mellan +10 och +40 °C och vänta tills mätaren har antagit den temperaturen.

14.2 Störningar

Störning/orsak till störning	Lösning
Det går inte att slå på mätaren.	
Batterierna är slut eller så är inga batterier isatta.	Sätt in nya batterier.
Du har satt in batterierna åt fel håll.	Ta ut batterierna och sätt in dem enligt symbolerna i batterifacket.
Omgivningstemperaturen är låg och batterierna är nästan slut.	Se till att temperaturen ligger mellan +10 och +40 °C och vänta tills mätaren har antagit den temperaturen. Sätt in nya batterier.
Elektroniken har blivit fuktig av kondensvatten.	Låt mätaren torka långsamt.
Mätaren är defekt.	Kontakta kundsupport.
Tid och datum visas endast som streck.	
Mätaren visar inte längre tid och datum. Du har bytt batterier eller förvarat mätaren utan batterier och det inbyggda backup-batteriet är tomt.	Ställ in tid och datum på nytt.

Störning/orsak till störning**Lösning**

Mätaren är påslagen men displayen är tom.

Displayen är defekt.

Kontakta kundsupport.

Meddelanden och störningar

14.3 Felmeddelanden

På de närmaste sidorna hittar du en beskrivning av samtliga felmeddelanden och hur de åtgärdas.

Om ett felmeddelande visas, ska du följa anvisingarna på displayen.

Om du ofta får felmeddelanden, ska du kontakta kundsupport.

Om du har tappat mätaren kan även det leda till felmeddelanden. Kontakta i så fall kundsupport.

Kassetten
har gått ut:
Sätt in
ny kassett

(E-1)

Förbrukningsperioden eller utgångsdatumet för testkassetten har passerats.

Sätt in en ny testkassett i mätaren.

Kassett tom:
Sätt in
ny kassett

(E-1)

Det här meddelande visas när du startar ett test och alla testfält i testkassetten har använts.

Sätt in en ny testkassett i mätaren.

Kassett
defekt:
Sätt in
ny kassett

(E-1)

Ta ut testkassetten ur mätaren och sätt in den igen.

eller

Sätt in en ny testkassett i mätaren.

Meddelanden och störningar

Ogiltig
kassett:
Sätt in
korrekt
kassett

(E-1)

Sätt in en testkassett som är
avsedd för just den här typen
av mätare.

Matarfel:
Upprepa testet

(E-3)

- Ditt blodsockervärde är
eventuellt mycket lågt.

Om det känns som om du har
mycket lågt blodsocker, ska du
genast följa läkarens/
diabetesteamets anvisningar.
Upprepa därefter testet.

Kassett?
Sätt in
ny kassett

(E-2)

Det finns ingen testkassett i
mätaren.

Sätt in en ny testkassett i
mätaren.

- Det har uppstått ett fel på
mätaren.

Om felmeddelandet visas igen
efter att du har stängt av och
slått på mätaren på nytt, ska
du kontakta kundsupport.

För liten
droppe
tillförd:
Upprepa
testet

(E-4)

Testfältet sög upp för lite blod
eller kontrollösning.

Upprepa testet med mer blod
eller kontrollösning.

Meddelanden och störningar

Kassett
smutsig:
Rengör enligt
bruksanvisningen

(E-4)

Fortsätt

Ta bort smutsen inuti
testkassettspetsen.

Tryck på  (*Fortsätt*) om du vill
gå direkt till menyn *Rengöring*.

Mätaren defekt:
Kontakta
kundsupport

(E-7)

Om felmeddelandet visas igen
efter att du har stängt av och
slått på mätaren på nytt:

Kontakta kundsupport.

För ljus:
Upprepa testet
i skugga

(E-6)

Gå in i skugga eller skugga
mätaren med till exempel
kroppen.

Upprepa testet.

Temperatur
för låg:
Upprepa testet
på varmare
plats

(E-8)

Se till att temperaturen är
minst +10 °C och vänta tills
mätaren har antagit den
temperaturen.

Droppen
tillförd
för tidigt:
Upprepa
testet

(E-6)

Tillför inte blod eller
kontrollösning förrän *Tillför
dropp* visas på displayen.

Upprepa testet.

Temperatur
för hög:
Upprepa testet
på svalare
plats

(E-8)

Se till att temperaturen är
högst +40 °C och vänta tills
mätaren har antagit den
temperaturen.

Meddelanden och störningar

Batterierna
slut:
Byt
batterier

(E-9)

Sätt in två nya batterier.

15 Kassera mätaren

Under blodsockertest kan mätaren komma i kontakt med blod. Använda mätare utgör därför en infektionsrisk. Kassera din använda mätare – efter att du har tagit ut batterierna – i enlighet med gällande lokala bestämmelser.

Mätaren omfattas inte av det europeiska direktivet 2002/96/EG (direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter).



Tänk på miljön – lämna batterierna för återvinning i en batteriholk eller hos din handlare.

Använda testkassetter kan kasseras i hushållsavfallet.

Ta ut backup-batteriet

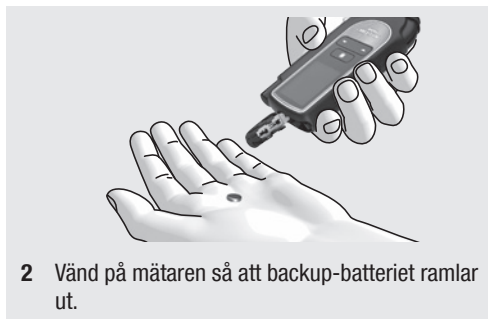
Utöver de båda batterierna i batterifacket finns även ett tredje batteri, backup-batteriet, på sidan i batterifacket. Det måste du också ta ut innan du kasserar mätaren.

Gör så här för att ta ut backup-batteriet:



- 1 Använd en liten skruvmejsel och bryt loss bryggan över backup-batteriet.

Batteriet ramlar då ut i batterifacket.



- 2 Vänd på mätaren så att backup-batteriet ramlar ut.

16 Teknisk information

Mätartyp	Accu-Chek Mobile, modell U1
Artikelnummer/ serienummer	Se typskylten på baksidan av mätaren
Testprincip	Bestämning av glukos i färskt kapillärblood genom reflektansfotometri. Vid användning av annat provmaterial måste du först läsa bipacksedeln till Accu-Chek Mobile-testkassetten. Trots att du alltid tillför helblod till testfältet visar mätaren blodsockervärden som avser plasma. Information om hur systemet fungerar, om testprincipen och referensmetoder hittar du i bipacksedeln till Accu-Chek Mobile-testkassetten.
Mätområde	Se bipacksedeln till Accu-Chek Mobile-testkassetten
Blodvolym	Se bipacksedeln till Accu-Chek Mobile-testkassetten
Testtid	cirka 5 sekunder (beroende på koncentration)
Strömförsörjning	2 alkaliska batterier eller högeffektbatterier (1,5 V; typ AAA, LR 03, AM 4 eller Micro), backup-batteri: 3 V litiumknappcell typ CR1025
Batterilivslängd	cirka 500 test eller cirka 1 år (mindre om ljusstyrkan för displayen har ställts in på nivå 3 eller ljudstyrkan på nivå 4 eller 5 eller ljudläge, beroende på den högre strömförbrukning som detta leder till)

Automatisk avstängning	efter 1 eller 2 minuter, beroende på användningsstatus		
Temperatur			
vid test	+10 till +40 °C		
vid förvaring	mätare utan batterier och utan testkassett:	-25 till +70 °C	
	mätare med batterier men utan testkassett:	-10 till +50 °C	
	mätare med batterier och med testkassett:	+2 till +30 °C	
Luftfuktighet			
vid test	15 till 85 % relativ luftfuktighet		
vid förvaring	15 till 93 % relativ luftfuktighet		
Höjd vid användning	från havsytan upp till 4000 m höjd		
Minne	2000 resultat med tid och datum, medelvärden för 7, 14, 30 och 90 dagar		
Mått	121 × 63 × 20 mm med blodprovstagare		
Vikt	cirka 129 g med blodprovstagare, batterier, testkassett och lansettrumma		
Display	OLED-display (Organic Light Emitting Diode, organisk lysdiod)		
Gränssnitt	USB (Micro-B)		

**Elektromagnetisk
kompatibilitet**

Den här mätaren uppfyller de elektromagnetiska immunitetskraven enligt EN ISO 15197, bilaga A. Vald bas för immunitetstestning av elektrostatisk urladdning var basstandarden IEC 61000-4-2.

Dessutom uppfyller den även kraven på elektromagnetiska emissioner enligt EN 61326. Mätarens elektromagnetiska emission är således låg. Interferens från mätaren på annan elektrisk utrustning förväntas inte.

Prestandaanalys

Prestandauppgifterna för Accu-Chek Mobile-systemet (Accu-Chek Mobile-mätare med Accu-Chek Mobile-testkassett) har fastställts genom användning av kapillärblod från patienter med diabetes (metodjämförelse, noggrannhet), venöst blod (repetierbarhet) och kontrollösning (reproducerbarhet). Systemet kalibreras med venblod med olika glukoskoncentrationer. Referensvärdena erhålls med hjälp av hexokinasmetoden. Referensmetoden är med hjälp av ID-GCMS-metoden – den metod som har högst metrologisk kvalitet – spårbar till en NIST-standard (traceable). Metodjämförelsen utfördes genom att resultaten från systemet jämfördes med resultat från hexokinasmetoden med avlägsnande av proteiner i en analysautomat.

Accu-Chek Mobile-blodsockertestsystemet uppfyller kraven i EN ISO 15197.

Härmed deklarerar Roche Diagnostics att Accu-Chek Mobile-blodsockermätaren uppfyller de grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Konformitetsdeklarationen återfinns på följande internetadress:

<http://mobile.accu-chek.com>.

17 Systemkomponenter

Accu-Chek Mobile-mätare (modell U1):

Accu-Chek Mobile-testkassetter

Använd endast de här testkassetterna när du utför test med Accu-Chek Mobile-mätaren.

Accu-Chek Mobile-kontrollösningar

Använd endast de här kontrollösningarna när du utför kontrolltest med Accu-Chek Mobile-mätaren och tillhörande testkassett.

Accu-Chek FastClix M1-blodprovstagare:

Accu-Chek FastClix-lansettrummor

Använd endast de här lansettrummorna när du tar blod med Accu-Chek FastClix M1-blodprovstagaren.

18 Kundsupport

18.1 Tips och felsökning

Kontakta kundsupport hos Roche Diagnostics om du behöver råd om hur du ska använda Accu-Chek Mobile-mätaren eller Accu-Chek FastClix-blodprovstagaren, om du får tveksamma resultat eller om du misstänker att mätaren, testkassetten, blodprovstagaren eller lansettrumman kan vara defekta. Försök inte att reparera eller modifiera mätaren eller blodprovstagaren på egen hand. Kundsupport hjälper dig att lösa dina problem med mätare, testkassetter, blodprovstagare eller lansettrummor från Roche Diagnostics. Du hittar kontaktinformation till kundsupport i nästa avsnitt.

18.2 Adresser

Roche Diagnostics Scandinavia AB
Box 147

161 26 Bromma, **Sverige**

Accu-Chek Kundsupport: 020-41 00 42
www.accu-chek.se

Roche Diagnostics Oy
BOX 160

02180 Esbo, **Finland**

Kundtjänsttelefon: 0800 92066 (kostnadsfri)
www.accu-chek.fi

19 Index

A

ansluta till dator 66
antal lansetter 8, 29
antal test 12, 97. *Se* test
asterisk (symbol) 40
avsedd användning 1
avtryckare 8, 36

B

batteri
 byta 107
 kassera 108, 123
 livslängd 107, 113, 124
 symbol 38
 typ 107, 124
batterilucka 7, 108
blodprovstagare
 rengöra 106
 sätta fast 31
 ta loss 31
 ta blod med ~ 36
 översikt 8
blodsockertest, utföra 32
blod, tillföra 32, 37

D

dataöverföring 64
datum, ställa in 53
display 7, 125
 ljusstyrka, ställa in 58
 symboler på ~ 38
displaykontroll 23, 95

E

efter måltid (markör) 40
elektromagnetiskkompatibilitet 126
engångspåminnelse 42

F

felkällor
 kontrolltest 93
 test 44
felmeddelanden 119
 i ljudläge 87
flaska (symbol) 40, 91
förbrukningsperiod, testkassett 21
före måltid (markör) 40, 41
förinställning 65, 66
 dataöverföring 65
 rapporter 65
förvaringsvillkor 110

H

HI (symbol) 39, 43
hållbarhet, testkassett 21, 113
visa 96

I

inmatningsknapp 7, 9
inställningar, ändra 45
insticksdjup
markering 8, 28
ställa in 28

K

kassera
batterier 108
kassering
batterier 123
mätare 123
mätare, testkassett 123
knapp
ner- 15, 59
på/av- och inmatnings~ 7, 9, 12
upp- 15, 97
koncentrationsintervall 91, 92
kontrollera mätare 88
kontrollösning 88
kontrolltest 88
markera 40, 90
utföra 89

kundsupport 128

L

lansett, mata fram 29
lansettrumma 8, 26
byta 30
kassera 30
sätta in 26
lista 77
ljudläge 48, 81
ljus signaler, ställa in 48
ljusförhållanden 112
ljusstyrka, display 58
LO (symbol) 39, 43
luftfuktighet 111
låsknapp
blodprovstagare, ta loss 7, 31
lucka till testkassettfacket 7, 19, 99, 103

M

markera resultat 39
markör
efter måltid 40
före måltid 40
kontrolltest 40, 91
övrigt 40
medelvärden 61
meny
beskrivning av komponenter i menyer 10

öppna 13
micro-B-kontakt 66
minne 59, 125
minne, hämta resultat från 60
minne, resultat 59
målområde 55

aktivera/inaktivera 57

ändra 57

ställa in 56

symboler 38, 55

mätare

förvara. *Se* förvaringsvillkor

kassera 123

kontrollera 88

översikt 6

rengöra 101

slå på. *Se* slå på

stänga av. *Se* stänga av

mätenhet (mmol/L, mg/dL) 5, 17

mätområde 39, 124

N

ner-knapp 9

P

pipsignaler 48

aktivera/inaktivera 48

meddelande om resultat (ljudläge) 84

prestandaanalys 126

på/av-knapp 7, 9

påminnelse 42, 115

aktivera/inaktivera 51

radera 51

ställa in 49

ändra 51

R

rapporten standarddag 75

rapporten standardvecka 76

rapporten trend 74

rapporter

skriva ut 72

titta på 68

rengöring

blodprovstagare 106

mätare 101

resultat

hämta från minnet 60

markera 40

medelvärden 61

överföra 67

S

skyddslucka 7, 33

slå på, mätare 12

ansluta till dator 66

minne, hämta resultat från 60

test, starta 33

stänga av, mätare 9, 12
störningar 117
störningskällor 112
symboler 133
 vid test 38
systemkomponenter 127

T

teknisk information 124
temperatur 110, 125
termometer (symbol) 38, 116
test
 felkällor 44
 utföra 32
testfält 7
testkassett 7
 byta 97
 hållbarhet 96, 113
 kassera 100, 123
 sätta in första ~ 18
 utgångsdatum 21
testprincip 124
test (testfält)
 visning av antal återstående ~ 24, 97
testtid 38, 124
testvillkor 110
tidsformat, ställa in 54
tid, ställa in 52

typskylt 7, 17

U

upp-knapp 9
USB-A-kontakt 64
USB-port 7, 64, 66
utgångsdatum
 kontrollösning 93
utvärdering på dator 64

V

verktyg, meny 95

Ä

äpple (symbol) 40, 63

Ö

överföra resultat 67
översikt
 blodprovstagare 8
 inställningsalternativ 45
 mätare 6

20 Symbolförklaringar

De här symbolerna förekommer på förpackningen, på typskylten på mätaren och på blodprovstagaren. De har följande betydelser:

	Se bruksanvisningen
	Observera (se bifogad dokumentation)! Läs säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen som medföljer detta instrument.
	Temperaturbegränsning (förvaras vid)
	Använd före
	Enbart för engångsbruk
	Steriliserat med bestrålning
	Tillverkare
	Artikelnummer
	Batchkod
	In vitro-diagnostika



Blodsockermätare: Denna produkt uppfyller kraven i det europeiska direktivet 98/79/EG om medicintekniska produkter för in vitro-diagnostik.



Blodsockermätare: Denna produkt uppfyller kraven i det europeiska direktivet 1999/5/EG om radioutrustning och teleterminalutrustning (R&TTE).



Blodprovstagare och lansettrumma: Dessa produkter uppfyller kraven i det europeiska direktivet 93/42/EEG om medicintekniska produkter.



Detta instrument uppfyller kraven i del 15 i FCC-reglerna och kraven i normen RSS-210 från Industry Canada.



N20091

Överensstämmelsemärket anger att produkten uppfyller den tillämpliga standarden och skapar en spårbar länk mellan produkt och tillverkare, importör eller den representant för dessa som marknadsför produkten på den australiensiska och nyazeeländska marknaden och som ansvarar för att den uppfyller standarden.

Förklaringar av alla andra symboler återfinns i bruksanvisningarna/bipacksedlarna till komponenterna i förpackningen.

21 Bilaga

Lågt blodsockerindex resp. högt blodsockerindex

De här värdena anger frekvensen och den därav följande risken av för låga respektive för höga blodsockervärden. Värdena ska helst vara så låga som möjligt.

I tabellen nedan ges en översikt för att du ska kunna uppskatta risken för alltför låga respektive höga blodsockervärden:

Risk	Lågt blodsockerindex	Högt blodsockerindex
minimal	≤1.1	≤5.0
låg	1.1–2.5	5.0–10.0
medelhög	2.5–5.0	10.0–15.0
hög	>5.0	>15.0



De indexvärden för "lågt blodsockerindex" resp. "högt blodsockerindex" som anges i tabellen är **inte** några blodsockerresultat. Fråga först läkaren/ diabetesteamet om du vill ändra din behandling baserat på indexvärden.

Litteraturreferenser

Lågt blodsockerindex / högt blodsockerindex

Boris P. Kovatchev, Martin Straume, Daniel J. Cox, Leon S. Farhy (2001)

'Risk analysis of blood glucose data: a quantitative approach to optimizing the control of insulin dependent diabetes.'

Journal of Theoretical Medicine, **3**: pp 1-10.

Boris P. Kovatchev, Daniel J. Cox, Anand Kumar, Linda Gonder-Frederick, William L. Clarke. (2003)

'Algorithmic Evaluation of Metabolic Control and Risk of Severe Hypoglycemia in Type 1 and Type 2 Diabetes Using Self-Monitoring Blood Glucose Data'

Diabetes Technology & Therapeutics, **5**(5): pp 817-828

Boris P. Kovatchev (2006)

'Is Glycemic Variability Important to Assessing Antidiabetes Therapies?'

Current Diabetes Reports, **6**: pp 350-356

Licens för ACCU-CHEK® 360°-rapporter

Genom att använda detta program samtycker du, eller det företag/den organisation på vars vägnar du använder programmet (hädanefter "Licens-innehavaren"), till att vara juridiskt bunden av följande bestämmelser.

1 Licens

- 1.1 Roche Diagnostics GmbH, Sandhofer Strasse 116, DE-68305 Mannheim, Tyskland ("Roche Diagnostics") beviljar Licensinnehavaren en icke-exklusiv, icke tidsbegränsad och världsomfattande licens för användning av programmet ACCU-CHEK 360°-rapporter, hädanefter kallat PROGRAMMET, enligt de bestämmelser och villkor som anges i detta Programlicensavtal.
- 1.2 Licensinnehavaren får använda PROGRAMMET på alla datorsystem som ägs, leasas eller på annat sätt står under Licensinnehavarens kontroll. Licensinnehavaren får endast använda PROGRAMMET för hantering av ACCU-CHEK 360°-rapporter.
- 1.3 om en följd av att Roche Diagnostics är förpliktigt att utföra marknadsobservationer skall Licensinnehavaren underrätta Roche Diagnostics om namn och adress för mottagande part i händelse av en eventuell överlåtelse av PROGRAMMET och skall

Licens för ACCU-CHEK® 360°-rapporter

förpliktiga mottagande part att ingå ett likvärdigt avtal med Roche Diagnostics.

- 1.4 Förutom vad som uttryckligen är tillåtet enligt schweizisk lag får Licensinnehavaren inte: kopiera PROGRAMMET, helt eller delvis, förutom enligt vad som uttryckligen anges i detta Programlicensavtal eller för säkerhetskopieringsändamål; hyra ut, licensiera eller underlicensiera PROGRAMMET; skapa härledda verk baserat på PROGRAMMET; modifiera, anpassa, översätta, söka utvinna källkoden, dekompile eller deassemblera PROGRAMMET, separera PROGRAMMET i dess olika komponenter eller på något annat sätt söka utvinna källkoden eller försöka att rekonstruera eller identifiera någon källkod eller algoritmerna för PROGRAMMET på något som helst sätt, såvida inte och fram till dess att Licensinnehavaren först skriftligen har begärt nödvändig information från Roche Diagnostics, och Roche Diagnostics, efter eget gottfinnande, ej har uppfyllt Licensinnehavarens begäran inom en kommersiellt skälig tidrymd; ta bort eventuell produktidentifiering, varumärken, upphovsrätt samt meddelanden om konfidentialitet, äganderätt eller annat, som finns på eller i PROGRAMMET.

Licens för ACCU-CHEK® 360°-rapporter

- 1.5 Om Licensinnehavaren är ett företag eller en organisation skall Licensinnehavaren kräva att Licensinnehavarens eventuella anställda följer bestämmelserna och villkoren i detta Programlicensavtal.
- 1.6 Licensinnehavaren skall samarbeta med Roche Diagnostics och skall ge all skälig assistans som Roche Diagnostics kräver för att hjälpa Roche Diagnostics att förhindra och identifiera all användning eller åtkomst till PROGRAMMET som strider mot detta Programlicensavtal.
- 1.7 Licensinnehavaren godkänner och samtycker till bestämmelserna och villkoren i alla licenser för program med öppen källkod som anges i PROGRAMMET eller som det hänvisas till i detta, inklusive relevanta upphovsrättsmeddelanden.

2 Äganderätt

Alla rättigheter, äganderätt och anspråk inklusive, men ej begränsat till, upphovsrätt, varumärken och annan immateriell äganderätt i och till PROGRAMMET tillhör Roche Diagnostics och dess eventuella licensgivare. Dessa rättigheter skyddas av Urheberrechtsgesetz, URG (upphovsrättslagen), Markenschutzgesetz, MSchG (varumärkeslagen) och andra lagar. Roche Diagnostics behåller alla rättigheter som ej uttryckligen har överlåtits här.

3 Garanti

- 3.1 Roche Diagnostics garanterar att PROGRAMMET licensierat under detta Programlicensavtal i allt väsentligt tillhandahåller de nyckelfunktioner som finns beskrivna i den produktspecifikation som är i kraft det datum då detta Programlicensavtal sluts och att PROGRAMMET kommer att vara fritt från felaktigheter under en tidrymd av ett år från leverans.
- 3.2 Under garantitiden skall Roche Diagnostics, efter Roche Diagnostics eget gottfinnande, korrigera fel upptäckta i det licensierade programmet eller tillhandahålla en skälig ändring av PROGRAMMET, efter det att information mottagits från Licensinnehavaren om sådana fel. Felkorrigeringar skall om detta är tekniskt möjligt tillhandahållas i form av en korrigeringsfil eller uppdatering till PROGRAMMET. De häri angivna garantierna utesluter och ersätter alla andra villkor och garantier, oavsett om de är uttryckliga eller underförstådda, lagstadgade eller av annan typ. Oaktat detta kan Roche Diagnostics från tid till annan proaktivt tillhandahålla uppdateringar (inklusive servicereleaser).

- 3.3 Denna garanti gäller ej om funktionsfelet orsakats av olycka, missbruk, felaktig användning, förändring, användning med icke tillåten programvara eller maskinvara, eller om installation ej skett av de senaste uppdateringarna av PROGRAMMET som tillhandahållits av Roche Diagnostics enligt paragraf 3.2.

4 Ansvarsbegränsning

- 4.1 Oavsett grunden för anspråken skall Roche Diagnostics ansvar vara begränsat till skador orsakade av Roche Diagnostics, dess anställda eller underleverantörer till följd av avsiktligt tjänstefel, grov oaktsamhet eller, vid brott mot en väsentlig kontraktssenlig förpliktelse, oaktsamhet.
- 4.2 Om Roche Diagnostics hålles ansvarigt för oaktsamhet enligt paragraf 4.1, skall Roche Diagnostics ansvar vara begränsat till sådana typiska skador som skäligen var förutsebara vid den tidpunkt då Avtalet slöts, eller senast vid den tidpunkt när brott skedde mot den relevanta kontraktssenliga förpliktelsen.
- 4.3 Roche Diagnostics ansvar för eventuella skador orsakade av brott mot en specifik garanti (Garantie) eller för skador som skall ersättas enligt produktansvarslagen och för skador på grund av

Licens för ACCU-CHEK® 360°-rapporter

- dödsfall, personskada eller hot mot hälsan påverkas ej.
- 4.4 Licensinnehavaren är förpliktigad att göra regelbundna säkerhetskopieringar. I händelse av en eventuell förlust av data är Roche Diagnostics endast ansvarigt för kostnaderna för att återställa sådana säkerhetskopior.

5 Övrigt

- 5.1 Ändringar av detta Programlicensavtal måste ske i skriftlig form för att vara giltiga. Detta gäller även för eventuella tillägg till eller ett eventuellt upphävande av denna skriftliga klausul.
- 5.2 Programlicensavtalet är underkastat schweizisk lag med uteslutande av såväl FN:s konvention om internationella köp av varor (CISG) som regleringar enligt internationell civilrätt som kan ändras beroende på ömsesidiga avtal.
- 5.3 Vid tvister uppkomna till följd av eller i samband med detta kontrakt har domstolarna i Basel i Schweiz jurisdiktion både internationellt och lokalt.
- 5.4 Skulle enskilda klausuler i Programlicensavtalet förklaras ogiltiga påverkas ej giltigheten hos övriga delar av kontraktet. Ogiltiga klausuler skall ersättas av regleringen enligt lag.



©2012 Roche Diagnostics

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK MOBILE, FASTCLIX och
ACCU-CHEK 360° är varumärken som tillhör Roche.



Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

06456154001 (02) - 2012-01 M_Version01_Rev5